

*Комедия в пяти действиях*

### ***Действующие лица***

Мистер Граундхог.

Сержант Вульф.

Мистер Банни.

Миссис Банни.

Почтальон Берд.

Мистер Скарф.

Доктор Слип.

Миссис Элефант.

Сэр Хэдждог.

Брауни.

Помощники мистера Граундхога.

### ***Замечания для господ актеров***

**Мистер Граундхог**, аккуратный и подтянутый джентльмен невысокого роста. На голове – шляпа-котелок. Из остальных предметов одежды – жилет, застегнутый на все пуговицы. Иногда снимает котелок и держит под мышкой, при этом шевелит усами, раздумывая. Из-за густой жесткой шерсти кажется полным. Говорит медленно, как будто все время прислушивается к собственным мыслям и боится заглушить их. Большие желтые зубы совсем не портят его внешность, однако искажают речь. Немного шепелявит и слегка заикается.

**Сержант Вульф**. Высокий, немного сутулый. На голове – полицейская фуражка. Хмурый взгляд из-под густых бровей. Фуражка на размер больше, поэтому все время спадает на глаза, и хмурый взгляд сменяется удивленным. Говорит кратко, веско, безапелляционно. В редкие минуты сомнений быстро виляет хвостом.

**Мистер Банни**. Робкий, невысокий джентльмен, привыкший прятать голову в плечи. Преждевременная седина. Двигается резко, урывками, большие уши мягко хлопают по плечам и спине. Глаза красные, как у всякого, кто не спал несколько ночей кряду. Из одежды – свободные штаны на подтяжках с большими карманами. Из кармана торчит толстая морковь. Время от времени Мистер Банни начинает нервно дрожать всем телом и тогда достает морковь и с хрустом вгрызается в нее, чтобы успокоиться.

**Миссис Банни**, супруга мистера Банни. Очаровательная маленькая леди в широком розовом платье с кружевами, в чепце и с зонтом, на котором изображен знак инь-ян. Передвигается мелкими перебежками, при этом сильно вращает зонтом, будто бы стремясь загипнотизировать зрителя. Одно ухо уверенно направлено вверх, второе – кокетливо сложено пополам. Голос по-детски высокий, как у актрис дубляжа в советском кино.

**Почтальон Берд**, горбатый лысый джентльмен в почтальонской фуражке. Фуражка залихватски наклонена набок, лысый блестящий череп выставлен напоказ. Большой клюв, недобрый взгляд.

**Мистер Скарф**, джентльмен с необычайно длинной шеей, на которую спиралью намотан невероятно длинный полосатый шарф. На аккуратном маленьком носу чудом держатся очки без дужек. Мистер Скарф гордится своими ногами, поэтому ходит в бриджах. Говорит высоким тонким голосом, немного жеманничая.

**Доктор Слип**. Пожилой джентльмен в белом халате, слегка порванном на спине из-за объемного панциря. Большие очки в роговой оправе; глаза из-за линз кажутся чрезвычайно большими.

**Миссис Элефант**, супруга покойного мистера Элефанта. Дама в теле, с пышными формами и томным взглядом. На голове – маленькая розовая шляпка. Говорит приятным голосом, свойственным всем дамам в теле. На шее – полоска крупного жемчуга.

**Сэр Хэдждог**, джентльмен во фраке с неаккуратной прической. Передвигается так, будто при ходьбе сжимает ягодичы. Говорит тихо, напряженным голосом. То и дело достает из кармана золотые часы и смотрит на них.

**Брауни**, телохранитель сэра Хэдждога. Высокий и массивный. Ноги кривые, при ходьбе косолапит. Широкая волосатая грудь расчерчена уродливым белым ирамом. У Брауни всегда хмурый и неприветливый вид.

**ВАЖНО!** Актеры должны быть только в указанной одежде. Если надет только один предмет одежды, это не значит, что надеты все остальные. От несоблюдения сего замечания может исчезнуть весь эффект.

## Акт 1. Новое лицо

*На сцене – большой дубовый стол. На правой ножке стула ножом вырезаны слова ЛЕШИЙ ЗДЕСЬ.*

*За столом, в глубине сцены, – окно. Ставни открыты. Рядом с окном на стене висит ружье.*

*Около стола – простой деревянный стул.*

*На стуле сидит сержант Вульф. Он сидит молча, стучит когтями по столу в ожидании.*

*Входит мистер Банни.*

**Мистер Банни** (*робко смотрит на сержанта, достает морковь из кармана и кусает ее, прежде чем начать разговор*). Доброе утро, сержант. Вам как обычно?

**Сержант Вульф** (*хмуро*). Да, черный кофе и булку с маком (*фуражка падает ему на глаза, он привычным жестом поправляет ее*).

*Мистер Банни уходит.*

**Сержант Вульф**. Эй, Серый, стой!

*Мистер Банни возвращается.*

**Мистер Банни**. Слушаю вас.

**Сержант Вульф**. Супруга твоя здесь?

**Мистер Банни**. Нет, сержант.

**Мистер Вульф**. А где она?

**Мистер Банни**. У миссис Элефант, утешает ее (*помедлив*). А почему вы спрашиваете?

**Сержант Вульф**. Да так, ничего, не обращай внимание. Иди, иди. Я голоден как волк.

*Мистер Банни кусает морковь и уходит.*

**Сержант Вульф**. Постой!

*Мистер Банни возвращается.*

**Мистер Банни**. Сержант, если вы так и будете меня туда-сюда гонять, я вам никогда ваш кофе не принесу.

**Сержант Вульф**. Ее со вчерашнего дня нет?

**Мистер Банни**. Кого?

**Сержант Вульф**. Жены твоей.

**Мистер Банни**. Что вы имеете в виду, сержант?

**Сержант Вульф**. Я спрашиваю, твоя супруга – она со вчерашнего дня гостит у миссис Элефант?

**Мистер Банни**. Да, сержант. Не понимаю, это что, допрос?

**Сержант Вульф**. Она хорошее дело делает, твоя жена. В наше время всем друг на друга начхать. Береги ее.

**Мистер Банни**. Спасибо, сержант. Буду.

**Сержант Вульф**. Знаешь, Банни, в страшные времена мы живем. Ужасное несчастье.

**Мистер Банни.** Да, сержант. Такого здесь раньше не было.

**Сержант Вульф.** Ты дружил с Элефантом?

**Мистер Банни.** Да, сержант. Одно время мы были очень близки. Но это было давно, в юности. Потом Элефант женился, старые друзья отошли на второй план. *(Хруст)*. Потом я женился. Можно сказать, что какое-то время мы дружили семьями. Потом я открыл эту закусочную, и дела съели меня. *(Хруст)*. Бедная миссис Элефант!

**Сержант Вульф.** Это точно, ей не позавидуешь. Вряд ли она выйдет замуж во второй раз. С ее-то комплекцией.

**Мистер Банни.** В конце концов, сержант, это цинично. Я, к примеру, нахожу миссис Элефант весьма привлекательной.

**Сержант Вульф** *(смеясь и поправляя фуражку)*. А ты об этом жене своей говорил?

*Мистер Банни направляет морковь на сержанта Вульфа как обличающий перст, разворачивается и стремительно уходит.*

*Почтальон Берд влетает в окно. В клюве он держит письмо. Приземляется на стол рядом с сержантом. Письмо выпадает из клюва, соскальзывает со стола и плавно спускается к лапам Вульфа.*

**Почтальон Берд.** Я так и знал, что вы здесь, сержант! Вы, так сказать, не изменяете своим привычкам.

**Сержант Вульф.** Война войной, обед – по расписанию. Что тут у тебя?

**Почтальон Берд.** Письмо, так сказать. Для вас.

**Сержант Вульф.** Ну-ка, ну-ка! *(наклоняется, чтобы подобрать письмо)*.

*Мистер Скарф просовывает голову в окно, привлекая внимание Берда и Вульфа. Вульф кладет письмо на стол.*

**Мистер Скарф** *(взволнованно)*. Берд! Берд! А, доброе утро, сержант!

**Сержант Вульф** *(хмуро)*. Доброе!

**Мистер Скарф.** Ах, какой я глупый! Я только что понял, что сказал... Как утро может быть добрым, когда на наши головы свалилось такое несчастье! Просто снег на голову! Просто снег на голову!.. Я даже не знаю, что теперь и думать. Вдруг этим дело не кончится, вдруг еще кто-нибудь умрет?..

**Сержант Вульф.** Спокойно, Скарф, без паники. Я свое дело знаю. Леший поставил меня защищать эту землю, и я его не подведу *(фуражка снова съезжает на глаза, и Вульф ее поправляет)*.

*Входит мистер Банни с подносом. На подносе – чашка кофе и булка с маком.*

**Мистер Банни** *(в сторону)*. ...сказал наш защитник, который сидит в кабаке и пьет кофе вместо того, чтобы заниматься делом.

*Мистер Банни ставит поднос на стол.*

**Сержант Вульф.** Серый, ты что-то сказал?

**Мистер Банни.** Да, сержант, ваш заказ готов.

**Сержант Вульф.** А мне послышалось другое.

**Мистер Банни.** Нет, сержант, я только про заказ сказал.

**Сержант Вульф** (*к зрителям*). А вы что-нибудь слышали?

*Мистер Банни складывает руки на груди и умоляюще смотрит в зал.*

*Входит миссис Банни. Подбегает к мистеру Банни, вращая зонтиком, одной рукой обнимает его и тычет носом в щеку.*

**Миссис Банни.** Ах, дорогой! Я так соскучилась! Всем добрый день!

*Все здороваются.*

*Мистер Скарф что-то шепчет на ухо почтальону Берду, тот кивает.*

**Почтальон Берд.** Сержант, вынужден, так сказать, откланяться. Всего вам хорошего!

**Мистер Скарф.** И я! Всем до свидания! Миссис Банни, вы просто чудо!

*Мистер Скарф вытягивает свою длинную шею в окно. Шарф растрепывается, и некоторое время мистер Скарф медлит, пытаясь распутать его копытом. Наконец почтальон Берд помогает ему. Скарф исчезает, Берд – следом за ним.*

*Тем временем сержант Вульф говорит с миссис Банни.*

**Сержант Вульф.** Банни, вы очаровательны (*галантно кланяется*). Как дела у миссис Элефант? Все в слезах?

**Миссис Банни.** Да, бедняжка безутешна. Такое горе!..

**Сержант Вульф.** И не говорите! Элефант был хорошим, порядочным жителем нашего Леса. Я сделаю все, чтобы разобраться в этом происшествии и призвать виновных к ответу.

**Миссис Банни.** Вы не верите, что это самоубийство?

**Сержант Вульф.** Пока рано делать заявления. Но виноватые же всегда есть, правильно? Допустим, если Элефант покончил с собой, то его до этого кто-то довел. А доведение до самоубийства – само по себе ужасное преступление, заслуживающее жестокого наказания, вы не находите? А если он покончил с собой из-за каких-то разрушительных идей, то он сам дурак и сам кругом виноват, не так ли?

**Миссис Банни.** Логично!

**Мистер Банни.** Ладно, сержант, мы пойдем. Банни, поможешь мне на кухне?

**Миссис Банни.** Конечно, дорогой! Всего хорошего, сержант! Рада была с вами повидаться.

**Сержант Вульф.** Пойдите! Один вопрос напоследок.

**Миссис Банни.** Конечно, я вся внимание.

**Сержант Вульф.** Это вопрос в интересах следствия. Прошу ответить со всей серьезностью. Возможно, это поможет мне раскрыть дело.

*Мистер Банни дрожит всем телом, но успокаивает себя, кусая морковь.*

**Сержант Вульф.** Серый, с тобой все в порядке?

**Мистер Банни.** Да, ничего страшного, это у меня с детства. Наследственное.

**Сержант Вульф** (*миссис Банни*). Тогда вернемся к вопросу, который я хотел вам задать. В котором часу вчера вы пришли к миссис Элефант?

**Миссис Банни.** Не помню точно. (*Мистеру Банни.*) Дорогой, ты не помнишь, во сколько я вчера ушла?

**Мистер Банни.** Кажется, около пяти. *(Сержанту Вульфу.)* Вы в чем-то подозреваете мою жену, сержант?

**Сержант Вульф.** Что ты, дружище! Миссис Банни вне подозрений. *(Тише.)* Пока не доказано обратное, разумеется.

**Миссис Банни** *(делая вид, что не слышит).* Может быть, вам добавить мед в кофе? Пойдем, дорогой, я заодно помогу тебе на кухне. Да, сержант, это все, о чем вы хотели спросить меня?

**Сержант Вульф** *(кивает, от чего фуражка падает на глаза).* Да. Пока это все.

**Миссис Банни.** Вот и славно. Что насчет меда?

**Сержант Вульф.** Нет, спасибо!

*Мистер и Миссис Банни уходят. Сержант остается один, пьет кофе, ест булку.*

**Сержант Вульф** *(хлопает себя по лбу, фуражка сползает на глаза).* Так, было же письмо!.. Вот черт! *(Водит руками по столу, встает, заглядывает под стол, рыщет вокруг).* Куда же оно делось? Банни! БАННИ!

*Входит мистер Банни.*

**Мистер Банни.** Вы меня звали, сержант? Что случилось?

**Сержант Вульф.** Письмо пропало!

**Мистер Банни.** Какое письмо?

**Сержант Вульф.** Мне Берд принес. А, тебя не было! Пока ты уходил на кухню в первый раз, прилетел Берд и принес мне письмо. Затем появился Скарф, я отвлекся, а теперь письмо пропало.

**Мистер Банни.** Да, Берда и Скарфа я видел.

**Сержант Вульф.** Куда оно могло деться? Я его точно на стол положил.

**Мистер Банни.** Вы уверены?

**Сержант Вульф.** Да, абсолютно.

**Мистер Банни.** Может быть, оно упало? Берд смахнул?

**Сержант Вульф.** Может быть! Ну и дела! Странно все это. Я никуда не уходил. Здесь же больше никого не было...

**Мистер Банни.** Сейчас, давайте посмотрим.

*Банни и Вульф ищут вместе.*

**Мистер Банни.** Кажется, нашел! За стеллаж залетело.

**Сержант Вульф.** Далековато! Чудно это все! Ладно, давай сюда.

*Мистер Банни отдает конверт сержанту Вульфу. Сержант Вульф открывает конверт*

**Сержант Вульф.** Пусто.

**Мистер Банни.** Странно!

**Сержант Вульф.** На конверте нет никаких пометок, ни адреса, ни марки. Серый, это не тот конверт! Может, он у тебя тут уже несколько лет под стеллажом лежит?

*Мистер Банни снова дрожит; морковка его успокаивает.*

**Мистер Банни.** В-возможно!

**Сержант Вульф.** Надо позвать Берда, чтобы он опознал конверт. Как бы он узнал, что это письмо адресовано мне, если тут ни одной чертовой пометки? Серый, это точно другой конверт! Давай еще поищем.

*Мистер Банни и сержант Вульф продолжают поиски.*

*Входит миссис Банни.*

**Миссис Банни.** Что-то потеряли? Вам помочь?

**Мистер Банни.** Да, дорогая! Берд принес сержанту письмо, и оно потерялось. Если тебе не сложно, можешь вон в том углу посмотреть?

**Миссис Банни.** Конечно!

*Миссис Банни присоединяется к поискам.*

*Входит мистер Граундхог.*

**Мистер Граундхог.** Всем д-доброе утро! Я ищу с-сержанта В-вульфа.

**Сержант Вульф** (*прерывает поиски и поднимается с пола, фуражка падает на глаза*). Это я. Кто вы такой? Что вам нужно?

**Мистер Граундхог.** Меня з-зовут Граундхог. Я прибыл с-сюда по поручению Лешего. Я с-следователь.

*Мистер Граундхог делает жест левой лапой: выставляет ее вперед, большой палец прикладывает к ладони, как будто показывает число «четыре». Сержант Вульф, мистер и миссис Банни смотрят на гостя в немом изумлении.*

**Сержант Вульф.** Значит, Леший усомнился во мне. (*Мистеру Банни.*) Серый, знаешь, что это значит? Этот знак (*сержант Вульф показывает знак правой лапой*) называется Коф. Он означает, что Леший больше не доверяет мне. (*Мистеру Граундхогу.*) Теперь я должен перейти под ваше руководство. Что же, я полностью в вашем распоряжении. (*Тише.*) Вот уж не думал, что все так обернется.

**Мистер Граундхог.** Не р-растраивайтесь, с-сержант! Леший п-передает, что он ц-ценит вашу с-службу. П-просто, по его с-словам, з-здесь все не п-просто. Нужен взгляд со с-стороны. С-свежий взгляд.

**Сержант Вульф.** Хорошо! Пойдемте ко мне, я вам расскажу, что знаю, а потом навестим миссис Элефант. И да, простите, я немного растерялся, познакомьтесь – наш хозяин Банни и его очаровательная супруга.

**Мистер Граундхог.** Очень п-приятно! Г-граундхог.

*Все раскланиваются.*

*Сержант Вульф снимает фуражку, достает из нее монету, кладет на стол и уходит вместе с Граундхогом. Мистер и миссис Банни тоже уходят. Сцена пуста. Занавес.*

## Акт 2. На кладбище

*Мистер Граундхог, сержант Вульф, мистер и миссис Банни, почтальон Берд и мистер Скарф (первый – на голове у второго), доктор Слип, миссис Элефант, сэр Хэджджог и Брауни – на краю сцены. Зрительный зал – могила. Все молчат.*

**Мистер Граундхог** (*сняв котелок и зажав его под мышкой*). П-поскольку я п-представляю з-здесь волю Л-лешего, я хочу начать ц-церемонию п-прощания с уважаемым мистером Элефантом. Я п-прибыл на ваш участок не так давно, но мне с-совершенно ясно, что мистер Элефант был исключительным д-джентльменом (*все кивают*), хорошим мужем (*Миссис Элефант всхлипывает*), отличным работником (*Сэр Хэджджог важно кивает*) и добропорядочным гражданином нашего Леса (*сержант Вульф смотрит на Граундхога волком, но ворчит что-то одобрителное*). Мне искренне ж-жалко, что я не был лично з-знаком с мистером Элефантом и что я вынужден п-познакомиться с вами при с-столе неприятных обстоятельствевах. В любое д-другое время общение с каждым из вас д-доставило бы мне несравненное наслаждение, в то время как с-сейчас на всем лежит п-печать несчастья, а з-значит и на нашем общении. М-молитва моя б-будет краткой. П-предлагаю всем п-поддержать меня. (*Все кивают.*) Всеотец наш Леший! (*Далее все хором повторяют слова мистера Граундхога*). Т-ты есть к-краница неисточимая С-силы Р-родовой! Т-ты, вспахивающий т-твердь небесную, р-рассеивающий м-молоньями с-семена, а нежить хмарную во ино г-гонящий, м-могутный б-боже, чье имя з-звучит в з-звоне м-мечей, в з-зове б-боевых р-рогов, в г-громах небесных б-битв! Т-ты, хранящий р-ряд м-меж Явью да Навью, н-наполни с-силой с-своей н-необоримой с-сердца наши, д-дабы с-смирились м-мы с утратой нашей. П-пусть п-посмертно осужден б-брат наш б-будет по с-справедливому З-закону Р-родову. Кродо, д-дай нам ж-жизнь д-долгую в-во с-славу п-предков наших, во с-славу р-родных б-богов! Т-триславная с-слава В-всеотцу нашему Лешему! Гой! С-слава! С-слава! С-слава! (*Сказав это хором, все замолкают.*) Т-теперь п-предлагаю п-почтить п-память нашего доброго мистера Элефанта минутой молчания, а после все, кто захочет, с-сможет с-сказать что-то о п-покойном.

*Минута молчания. Все замирают, опустив головы. В течение минуты слышен громкий звук часового хода. Когда минута проходит, все поднимают головы.*

**Миссис Элефант** (*со слезами в голосе*). Я буду говорить первой. Мой муж был святой. Я уверена в этом. Никогда я не встречала никого, кто бы был достоин хотя бы мизинца на его ноге. И я была его недостойна. Я с самого начала твердила ему это. Я всегда говорила: знай, дорогой, я не пара тебе, мы с тобой из разного теста сделаны. Но он так любил меня, так любил... А я? Любила ли я его? А что такое любовь? Вот ты знаешь? А ты? А ты? Иногда я любила его всем сердцем, иногда позволяла ему себя любить. Но он все время любил меня. В себя я никогда не верила, в него я верила всегда. Я помню день, когда мы впервые встретились. Я смотрела на него и не верила своим глазам. Вы представляете себе, настоящая розовая кожа!.. А теперь? Он серый, как плесень! Серый, как наша жизнь! А раньше был весь розовый! Розовый! Да такого же не бывает! Такой красавец, такое чудо, и выбрал меня! Меня! Был весь мой!.. Со всеми моими несовершенствами, со всеми моими капризами, со всеми моими изменами!.. (*Пауза. Все удивленно смотрят на миссис Элефант; у мистера Банни случается привычная нервная дрожь, но он быстро успокаивается морковкой.*) Да! И не говорите, что вы не знали!.. И он знал! А теперь уже поздно, и он в могиле! Да, смотрите все на меня! Осуждайте меня! Видите этот жемчуг у меня на шее? Это подарок любовника. Бедняжка все спрашивал меня, откуда этот жемчуг. А я врала ему!.. Говорила, что кто-то под дверь подложил. Будь я проклята!.. (*Хоботом срывает ожерелье и бросает его в могилу; жемчужины разлетаются во все стороны.*) Святой!.. Святой!.. Ах, слоненок мой дорогой, был бы у меня всего один шанс все исправить, я бы воспользовалась им! Я бы отдала свою жизнь, лишь бы ты был живой! (*Пытается сброситься в могилу, но сержант Вульф и Брауни удерживают ее.*) Как жить без тебя? Как теперь жить? (*рыдает.*)

**Миссис Банни** (*бегает по сцене и вертит зонтиком, стараясь отвлечь всех от миссис Элефант*). Господа! Я хочу сказать несколько слов о милейшем мистере Элефанте! Я не очень умна и не умею красиво говорить, но я дам волю своему сердцу и скажу то, что оно нашепчет мне. Мистер Элефант был лучшим из нас. Он был для нас примером во всем. Мой муж (*Миссис Банни указывает на мистера Банни, который нервно грызет морковку*) дружил с ним со школьной скамьи. Именно знакомство с будущим мужем свело меня с мистером Элефантом, и я очень рада, что на моем пути встретился такой волшебный, такой чудесный друг! Я могла доверить ему все печали, которые донимали меня, и он всегда давал такие мудрые и правильные советы. Если кого и можно назвать святым, то точно его (*Миссис Элефант рыдает громче, и миссис Банни поспешно*

*меняет тему*). Когда у нас был непростой период и мы нуждались в деньгах, мистер Элефант нам очень помог. Он ссудил нам крупную сумму, и если бы не его помощь, мы никогда не смогли бы открыть нашу закусочную. Сержанту негде было бы выпить кофе с утра, Брауни ходил бы за медом на соседний участок, а мистеру Граундхогу пришлось бы ночевать в чистом поле. В этом весь мистер Элефант: все, что нас окружает, сияет его добротой.

*Все аплодируют.*

**Брауни.** Вы все хорошо сказали, миссис Банни. А ведь с того начали, что не умеете красиво говорить. Я так точно не смогу. Поэтому скажу спасибо за мед. Если у вас мед и вправду благодаря мистеру Элефанту, то он сделал очень хорошее дело. То есть он сам как мед в таком случае.

**Мистер Банни** (*прикончив морковь и собравшись с силами*). Да, если бы не Элефант, не видать мне собственного дела. Даже не знаю, чем бы сейчас занимался. Обычно все забывают то хорошее, что для них делают другие, но я не из таких. Когда мог, я всегда платил ему добром.

**Миссис Элефант** (*в испуге, задыхаясь*). Ты!.. Ты!.. Да как ты смеешь!..

*Мистер Банни втягивает голову в плечи. Миссис Банни внимательно смотрит на него.*

**Мистер Скарф** (*привлекая всеобщее внимание*). Друзья! Друзья! Послушайте меня! Прошу, послушайте меня! (*Откашливается.*) Вы же знаете, что я имею... кхм... склонность к искусствам. Мои весьма скромные амбиции распространяются не только на... кхм... писательство. Также иногда я развлекаюсь исполнением песен собственного сочинения. Господин Берд имел любезность прослушать несколько моих творений в моем собственном исполнении и нашел их весьма недурными. Правда ведь, друг мой?

**Почтальон Берд** (*тихо*). Я был, так сказать, немного пьян, но, в общем, да, мне все понравилось, так сказать. С другой стороны, так сказать, когда я пьян, мне все нравится, так сказать.

**Мистер Скарф** (*хохотнув*). Вот видите! Иногда, особенно если немного выпью на ночь, меня посещает вдохновение. Непременно во сне. Может быть, это музыка сфер? Может быть, отголоски каких-то других миров? Не столь важно, что это, но той же ночью, когда я узнал о смерти бедняжки Элефанта, мне приснился сон, где одна очень симпатичная лысая обезьяна играла на гитаре волшебную мелодию и напевала песню про розового слона. Только представьте себе!.. Про розового слона!.. Я или гений, или медиум, точно вам говорю. И, верите или нет, я не поленился встать и записать эту песню, чтобы она не погасла в моем сознании. Теперь я хочу исполнить ее для вас, если вы не возражаете.

*Никто не возражает. Мистер Скарф, снова откашлявшись, поет. Все качаются в такт мелодии.*

Жил-был на свете розовый слон.

Только немного грустный был он.

Много забот довлело над ним,

Вот отчего был слон нелюдим.

*Все (хором):*

*Много забот довлело над ним,*

*Вот отчего был слон нелюдим.*

Кажется, было все хорошо:

Деньги водились, жена, что еще?

Может, влюбился милый наш слон?

Вряд ли, ведь верным мужем слыл он!

*Все (хором):*

*Может, влюбился милый наш слон?*

*Вряд ли, ведь верным мужем слыл он!*

Значит, причину грусти искать

Нужно в здоровье. Что тут сказать?

Сердцем огромным слон обладал,

Каждый из нас не раз отмечал.

*Все (хором):*

*Сердцем огромным слон обладал,*

*Каждый из нас не раз отмечал.*

*Все аплодируют. Песня успокаивает миссис Элефант, она перестает плакать.*

**Мистер Скарф.** Спасибо, друзья! Мне кажется, мой сон – это как бы послание от Всеотца нашего Лешего. Он принял святую душу нашего доброго брата к себе.

**Доктор Слип.** Также на это указывает и тот факт, что он умер во сне. Я не вижу иного объяснения, кроме того, что Леший призвал его.

**Сержант Вульф.** Хорошо, если так, доктор Слип. Иначе виновных призовет закон – по всей строгости.

**Мистер Граундхог.** Д-дорогие д-друзья, д-детали д-дела обсудим чуть п-позже. К-кто-нибудь еще хочет в-высказаться?

**Сэр Хэджджог.** Позвольте мне взять слово. *(Сэр Хэджджог достает свои золотые часы и время от времени нервно поглядывает на них.)* Я владею Лесным банком уже без малого двадцать лет, и никогда я не видел работника более ответственного и аккуратного, чем мистер Элефант. Его уход – большая и невосполнимая потеря не только для банка, но и лично для меня. Я постараюсь оказать миссис Элефант любую возможную посильную помощь, а также обеспечу ей щедрую пенсию по утрате кормильца – так, что она не будет ни в чем нуждаться до конца своих дней.

**Миссис Элефант.** Спасибо! Спасибо! Вы так добры... Я этого не заслуживаю!

*Сэр Хэджджог кланяется. Миссис Элефант собирается снова удариться в слезы, но миссис Банни подбегает к ней и шепчет утешительные слова. Миссис Элефант продолжает всхлипывать, но сдерживается.*

**Мистер Граундхог.** Почтальон Берд? Может быть, вы?

**Почтальон Берд** *(смуценно)*. Да, кхм, конечно. Я по роду, так сказать, службы имею дело с разными, так сказать, семьями, но Элефанты, несмотря ни на что, так сказать, были моими самыми любимыми, так сказать, клиентами. Точнее не клиентами, так сказать, а получателями, то бишь адресатами. Скарф, как сказать правильно?

**Мистер Скарф.** Думаю, ты все верно сказал, получателями, адресатами.

**Почтальон Берд.** Ну слава Лешему, так сказать. Так вот, придешь к ним, так сказать... Мистер Элефант получал много писем, так сказать... Придешь к ним, а там миссис Элефант, так сказать, всегда такая радостная и, так сказать, лучащаяся здоровьем. Это мне еще покойный папаша говорил, так сказать, если женщина довольная – семья, так сказать, хорошая, а если нет, то, значит, плохая, так сказать. И всегда меня угостят и поговорят со мной, так сказать. В общем, очень хорошие были люди, так сказать. Точнее, мистер Элефант был очень хороший, так сказать. Нет, не так, оба хорошие, так сказать, и мистер, и миссис, просто он умер, к несчастью, так сказать, а миссис жива.

**Мистер Граундхог** (с явным нетерпением приходя на помощь Берду, запутавшемуся в словах). Д-друзья, м-мне кажется, д-достаточно. Все в-высказались. Я хочу в з-завершение напомнить, что нахожусь з-здесь по п-поручению Л-лешего. Я п-попросил в-вас всех высказаться не п-просто так. Я с-следователь с б-большим с-стажем, я раскрыл много д-дел и очень м-многих с-спас. П-повидимому, во м-многом п-поэтому именно на меня п-пал выбор нашего м-мудрого Всеотца нашего Л-лешего. Я п-послушал вас всех и п-пришел к определенному выводу. Если г-говорить кратко, то несчастный м-мистер Элефант был убит. Убийца с-среди нас, и я п-призову его к ответу, как только п-переговорю с к-каждым из вас, чтобы восстановить к-картину с-событий. Г-господа, п-помогите мне п-препроводить всех в з-закусочную. Мистер Б-банни, надеюсь вы не в-возражаете? Это займет не б-больше д-двух часов.

*На сцену выходят большие и мускулистые помощники мистера Граундхога и окружают присутствующих на сцене. Мистер Банни дрожит всем телом и поспешно исследует карманы, пытаясь найти морковку; из кармана выпадает письмо и исчезает в могиле. Сержант Вульф бросает быстрый взгляд на мистера Банни и прыгает за письмом. Миссис Элефант кричит и падает в обморок. Сержант Вульф опережает мистера Банни и убегает с письмом за сцену. Мистер Банни бежит следом. Занавес.*

### Акт 3. Допрос

*Закусочная мистера Банни. Декорации – те же. Стол, стул, окно и ружье на стене. На сцене – мистер Граундхог и сержант Вульф. Оба стоят у стола. На столе лежит конверт. Мистер Граундхог вертит котелок в руках.*

**Сержант Вульф.** Мистер Граундхог, сказать, что я впечатлен – ничего не сказать. Вы понимаете, что вы предъявили моим подопечным достаточно серьезные обвинения?

**Мистер Граундхог.** С-сержант, я з-затем с-сюда и п-приехал. Л-леший не каждому открывает з-знак Коф. Я з-знаю, что д-делаю.

**Сержант Вульф** (*поправляя фуражку*). Я несколько не сомневаюсь. Но я боюсь, что для многих это окажется слишком большим стрессом.

**Мистер Граундхог.** На то и р-расчет, с-сержант. Д-давайте начистоту. На с-самом деле, я не знаю, кто убийца. Я д-даже не з-знаю, было ли убийство. Я немножко с-слукавил, когда з-закончил нашу встречу на к-кладбище своим п-провокационным с-спичем, но эффект, д-должен п-признать, п-превзошел все мои ожидания.

**Сержант Вульф.** То есть вы все-таки кого-то подозреваете?

**Мистер Граундхог.** Многие п-повели с-себя весьма с-странно, с-согласитесь.

**Сержант Вульф.** Да уж.

**Мистер Граундхог.** И вы б-были с-среди них.

**Сержант Вульф.** Мне было интересно, что же там, в этом чертовом письме. Мне и сейчас интересно, но вы и ваши громилы отняли его у меня, я так и не успел его прочитать. Невежливо, знаете ли. Все-таки письмо было адресовано мне. (*Мистер Вульф волнуется, и фуражка снова съезжает ему на глаза.*)

**Мистер Граундхог.** Б-будьте любезны, напомните, п-пожалуйста, обстоятельства, при которых оно к вам п-попало?

**Сержант Вульф.** Я же вам уже говорил.

**Мистер Граундхог.** Еще раз, п-пожалуйста.

**Сержант Вульф.** Его принес Берд, когда я был в закуской у Банни.

**Мистер Граундхог.** И как вы умудрились его потерять?

**Сержант Вульф.** Вдруг появился мистер Скарф, я отвлекся на него, потом Скарф и Берд ушли, письмо пропало. Это Серый стащил его, когда я отвлекся на Скарфа.

**Мистер Граундхог.** С-серый?..

**Сержант Вульф.** Я так называю Банни. Привычка.

**Мистер Граундхог** (*задумчиво*). А если я с-скажу вам, что то, что в нем написано, з-заставляет меня п-подозревать вас в убийстве мистера Элефанта?

**Сержант Вульф.** Я скажу, что вы чудак и любите блефовать.

**Мистер Граундхог** (*холодно*). Вы з-знаете, что б-бывает с тем, кто п-проявляет недостаточное уважение к п-посланнику Л-лешего? Д-дерзите мне – д-дерзите Л-лешему.

**Сержант Вульф** (*взволнованно*). Я ни в коем случае не хотел вас обидеть, что вы!..

**Мистер Граундхог** (*мягко смеется*). П-простите мне мои с-слабости, я в с-свое время с-слишком д-долго п-просидел в к-контуре б-без всякой власти и теперь р-развлекаюсь. В-власть п-портит, не так ли? (*подмигивает сержанту Вульфу*).

*Сержант Вульф недобро смотрит на мистера Граундхога.*

**Мистер Граундхог** (*игнорируя взгляд Вульфа*). П-предлагаю п-перейти к д-делу. Мое п-профессиональное ч-чутье п-подсказывает мне, что к-ключом к этому, несомненно, непростому д-делу является верный п-порядок допроса с-свидетелей. Важно все с-сделать п-правильно. П-поэтому я решил начать с вас, с-сержант. Вы– п-первый п-подозреваемый.

**Сержант Вульф.** Вы серьезно?

**Мистер Граундхог.** Что п-поделаешь, работа. Как г-говорится, а с-стражей кто с-сторожит?

**Сержант Вульф** (*в сторону*). Чушь какая-то! (*Мистеру Граундхогу*). Ладно, валяйте!

**Мистер Граундхог.** С-сержант, не принимайте б-близко к с-сердцу. Я только д-дружески п-прошу напомнить мне все, что вы уже г-говорили по п-поводу с-смерти мистера Элефанта, как только я п-появился на вашем участке. Это б-будет очень п-полезно п-перед д-допросом.

**Сержант Вульф.** Хорошо! Вам вкратце или подробно?

**Мистер Граундхог.** Как можно п-подробнее, п-пожалуйста.

**Сержант Вульф** Ладно! С чего начать?

**Мистер Граундхог.** Начните, п-пожалуйста, с ответа на п-простой вопрос. П-пересекались ли вы как-то с мистером Элефантом накануне его с-смерти?

**Сержант Вульф.** Нет, никак. В последнее время я видел Элефанта мельком. А потом – только мертвым. Позавчера утром я сидел в закуской Банни, прямо вот здесь, за этим столом. Вдруг влетел Берд (*сержант Вульф указывает на окно*), он рыдал и еле справлялся со своими крыльями. Я спросил, в чем дело. Он сказал: «Элефант умер». Я говорю: «Откуда знаешь?». Он говорит: «Я прилетел к нему с письмами, дверь нараспашку, миссис Элефант на пороге в истерике».

**Мистер Граундхог.** А он г-говорил при этом «так сказать»?

**Сержант Вульф.** Граундхог, право слово, у вас нет ничего святого! Я не помню!

**Мистер Граундхог.** Это м-может быть в-важно.

**Сержант Вульф.** Я не помню, наверное, говорил. Он всегда говорит.

**Мистер Граундхог.** Хорошо, п-продолжайте.

**Сержант Вульф.** Так вот, о чем это я? Ах, да, вот, миссис Элефант – на пороге, вся в слезах. Это мне Берд сказал. Я, как был, побежал к Элефантам, Берд – со мной. Миссис Элефант уже более-менее пришла в себя. Я спросил у нее, что случилось. Она сказала, что ничего, ей только кажется, что Элефант мертв. Я прошел к ним в спальню, там лежал Элефант. Мне показалось, что он спит. Я потрогал его, позвал, но он не откликнулся. Я чиркнул по нему когтем, но он так и не проснулся. Я спросил у миссис Элефант, не болел ли он в последнее время. Еще спросил, как он себя чувствовал накануне. Она сказала, что хорошо. Правда, в последнее время он стал плохо спать, и доктор Слип прописал ему таблетки. Он выпил на ночь снотворное, а утром не проснулся.

**Мистер Граундхог.** Вы с-спросили про д-дозировку?

**Сержант Вульф.** Конечно! Но миссис Элефант говорит, что точно помнит, что он выпил ровно одну таблетку. На столе рядом с кроватью стояла пустая упаковка со снотворным. Миссис Элефант сказала, что так и должно быть, у него заканчивались таблетки.

**Мистер Граундхог.** О чем вы п-подумали в тот момент?

**Сержант Вульф.** В смысле?

**Мистер Граундхог.** Вы не п-подумали, что это с-самоубийство?

**Сержант Вульф.** Я решил не спешить с выводами. Я отправил Берда за доктором Слипом, а сам остался с миссис Элефант дожидаться его.

**Мистер Граундхог.** О чем вы г-говорили с миссис Элефант, когда остались н-наедине?

**Сержант Вульф.** Хм... Не помню... Мне кажется, я спрашивал ее о мистере Элефанте, но она ничего полезного не сказала.

**Мистер Граундхог.** С-сержант, при мне вы не р-раз д-давали п-понять, ч-что с-считаете д-дело непростым и д-даже с-собирались р-расследовать его б-более т-тщательно.

**Сержант Вульф** (*поправляя фуражку*). И оказался прав, раз сам Леший прислал сюда следователя.

**Мистер Граундхог.** На с-самом деле, с-смерть мистера Элефанта – только п-предлог. Истинная цель моего в-визита с-совсем другая.

**Сержант Вульф.** Любопытно. И какая же?

**Мистер Граундхог.** Об этом – в с-свое в-время. Так в-вот, в-вернемся, п-почему вы р-решили п-подробнее р-р-рассмотреть это д-дело?

**Сержант Вульф.** Потому что на этом чертовом участке все – не те, за кого себя выдают.

**Мистер Граундхог.** Ц-ценное з-замечание! И вы т-тоже?

**Сержант Вульф** (*скалится в улыбке*). Нет, один я – настоящий.

**Мистер Граундхог.** П-позвольте спросить, чем вы были заняты в оставшееся время до моего п-приезда? С-судя по всему, вы не с-сильно п-продвинулись в расследовании.

**Сержант Вульф** (*смотрит волком*). В день смерти было много бумажной волокиты, нужно было написать протокол, характеристику, первичное заключение, отправить все Лешему. На второй день я собирался опросить жителей участка, но тут приехали вы.

**Мистер Граундхог.** З-замечательно! Вы настоящий п-профессионал.

**Сержант Вульф** (*поправляя фуражку*). Спасибо! Только я так и не понял, почему Леший заинтересовался этой смертью, он никогда не проявлял особого внимания к нашему участку.

**Мистер Граундхог.** Всему с-свое время, с-сержант. П-продолжим. Насколько я п-понял, мистер Элефант был б-богат. Я еще п-при п-первой встрече на в-всякий с-случай с-спросил миссис Элефант, нет ли п-пропаж в д-доме и она ответила отрицательно. Но может быть, кому-то в-все-таки выгодно б-было избавиться от него из, так с-сказать, финансовых с-соображений?

**Сержант Вульф.** Я понимаю, к чему вы клоните, Граундхог. Но я доверяю миссис Элефант. Да, у нее есть определенные недостатки, но она не убийца.

**Мистер Граундхог.** Она – нет, но, может б-быть, кто-то другой – д-да?

**Сержант Вульф.** Надеюсь, именно в этом вы и поможете нам разобраться.

**Мистер Граундхог.** Изящное з-завершение п-партии, с-сержант! С-спасибо, я услышал д-достаточно. Д-данки, п-приведи с-сюда доктора С-слипа.

*Входит Доктор Слип в сопровождении двух помощников мистера Граундхога.*

**Мистер Граундхог.** П-приветствую, доктор Слип! Как п-поживаете?

**Доктор Слип.** Спасибо, хорошо!

**Мистер Граундхог.** З-за что вы убили беднягу Элефанта?

**Доктор Слип** (*невозмутимо*). Я не убивал.

**Мистер Граундхог**. Умеете д-держатъ удар, д-доктор! П-позвольте выразить вам с-свое -в-восхищение!

**Доктор Слип**. Спасибо!

**Мистер Граундхог**. Р-расскажите мне, п-пожалуйста, как п-профессионал п-профессионалу, что с-случилось с мистером Элефантом? От ч-чего он умер?

**Доктор Слип** (*слегка оживляясь*). О! Этот случай вызывает у меня глубочайший профессиональный интерес. Я не люблю каламбуры, но, при всем уважении, мистер Элефант был интересен мне при жизни, но еще интереснее стал после смерти.

**Сержант Вульф**. Да что с вами, а? Почему все так цинично? Бедняга Элефант такого не заслужил!

**Мистер Граундхог** (*холодно*). С-сержант, мне кажется, вас никто не с-спрашивал. Данки, Манки, научите сержанта хорошим манерам.

*Помощники мистера Граундхога подходят к сержанту Вульфу.*

**Сержант Вульф**. Эй, что вы делаете? Как вы смеете?!

**Мистер Граундхог** (*показывает четыре пальца, как при первой встрече с сержантом Вульфом и мистером и миссис Банни*). Воля Л-лешего – моя воля. Воля Л-лешего – з-закон, з-значит моя воля – з-закон.

*Один помощник держит сержанта Вульфа, другой бьет его. Сержант Вульф кричит, пытается вырваться, но помощники сильнее. Мистер Граундхог равнодушно вертит в руках котелок и смотрит перед собой, доктор Слип выглядит напуганным.*

**Мистер Граундхог**. Надеюсь, вы все п-поняли, с-сержант. Уведите его, я п-попрошу вас п-привести его, если он мне с-снова п-понадобится.

*Помощники уводят сержанта Вульфа.*

**Сержант Вульф** (*за сценой*). Да кто ты такой?! Что ты творишь?! Кто дал тебе право?! Ты ответишь за это!!

**Мистер Граундхог**. Доктор С-слип, извините, мы вынуждены б-были п-прерваться. П-продолжайте, п-пожалуйста. Вы остановились на п-причине с-смерти мистера Элефанта.

**Доктор Слип** (*взволнованным голосом*). На мой взгляд, вы обошлись слишком круто с бедным сержантом Вульфом. Он же ничего не сделал.

**Мистер Граундхог**. В-ваш в-взгляд на этот в-вопрос меня интересует мало. Меня интересует в-ваше мнение по п-поводу с-смерти мистера Элефанта. Не отнимайте мое в-время, оно д-дорогое и я с-спешу. И, на б-будущее, п-помните: к-каждый в-виноват.

**Доктор Слип** (*быстро, взволнованным голосом*). Ладно, ладно! Я начну с самого начала. Когда я пришел к миссис Элефант, меня Берд позвал, я осмотрел мистера Элефанта, он лежал в кровати. Я проверил дыхание, он не дышал. Я уколол его иглой, он не отреагировал. Я сделал вывод, что он мертв.

**Мистер Граундхог**. Когда вы п-пришли к Элефантам, там еще кто-то был?

**Доктор Слип**. Да! Там был сержант Вульф.

**Мистер Граундхог**. Вы не з-заметили в его п-поведении ничего с-странного?

**Доктор Слип**. Нет, сэр. Ничего.

**Мистер Граундхог**. Хорошо! Вы п-провели в-вскрытие?

**Доктор Слип.** Да. Миссис Элефант очень возражала, было нелегко ее убедить.

**Мистер Граундхог.** Любопытно. Вы лично п-проводили в-вскрытие?

**Доктор Слип** (*помедлив*). Да, разумеется.

**Мистер Граундхог.** Отлично! Что п-показало в-вскрытие?

**Доктор Слип.** Вскрытие показало, что мистер Элефант был абсолютно здоров...

**Мистер Граундхог.** Ч-чудеса, вы не находите?

**Доктор Слип.** ...Разумеется, до того, как покончил с собой. Это самоубийство. Преднамеренное или нет, но это самоубийство. Передозировка снотворным.

**Мистер Граундхог.** Вы м-можете ошибаться?

**Доктор Слип.** Нет, что вы!.. (*Помедлив*.) Хотя... Если умерить гордыню, то да, наверное, могу. Как и все.

**Мистер Граундхог.** Никто не к-кончает с с-собой п-просто т-так. Д-должна б-быть какая-то п-причина. Как в-вы д-думаете, в чем д-дело?

**Доктор Слип.** Истинная причина известна только Всеотцу нашему Лешему, сэр. Но должен рассказать вам еще кое-что. За два дня до смерти Элефант пришел ко мне и попросил новую упаковку снотворного, причем до этого он покупал снотворное совсем недавно. В последнее время он жаловался на плохой сон, и я время от времени выписывал ему снотворное.

**Мистер Граундхог.** И вы ему продали еще пачку?

**Доктор Слип.** В тот день у меня не было снотворного. Завоз лекарств должен был быть на следующий день. А на следующий день – да, он пришел, и я продал ему новую пачку. Я все это рассказал к тому, что на столе рядом с кроватью, в которой он умер, стояла пустая упаковка снотворного. На мой взгляд, все достаточно очевидно.

**Мистер Граундхог.** Мне еще п-предстоит п-подробный р-разговор с миссис Элефант, но чуть р-раньше она с-сказала, что заметила бы, если бы мистер Элефант с-съел целую упаковку с-снотворного у нее на глазах. По ее с-словам, она т-точно п-помнит, что он выпил всего одну т-таблетку п-перед сном.

**Доктор Слип.** Он мог спрятать остальные в хоботе, хоть всю пачку целиком.

*Пауза. Мистер Граундхог и доктор Слип молчат.*

**Доктор Слип** (*вздыхает*). Знаете, я уже немолод. Я живу на этом свете уже две сотни лет, и я немного устал. У меня есть дети, у меня есть дело, есть практика. Я хочу оставить детям после себя все, что смогу накопить. Я всю жизнь старался быть честным, но так и не скопил золотые горы. Наверное, поэтому и не скопил. Я никогда не пытался нажиться на своем ремесле. Представляете себе, двести лет – и ничего за душой. Я всю жизнь нуждался, я не хочу, чтобы мои дети и их дети в чем-то нуждались. Элефант... Элефант был вчетверо младше меня – если не больше! – и в десять раз богаче. Даже Банни богаче, чем я! Если честно, я никогда их не понимал, ни Элефанта, ни Банни. Куда им все это богатство? Зачем оно нужно, если некому его передать? Они даже не думали о потомстве. А Элефант... Понимаете, он был лишним, я знал это, и все это знали. То, что он умер, – это было так... логично, понимаете? До него никому не было дела. Хороший парень, и больше ничего. Мне кажется, он сам это прекрасно понимал. Думаю, он покончил с собой от тоски. (*Вздыхает*.) Да и в семье его, насколько я могу судить, в последнее время все было не так просто.

**Мистер Граундхог** (*бросает на доктора Слива быстрый взгляд*). Л-любопытно. Вы что-то знаете?

**Доктор Слип.** Даже если бы я что-то знал, я считаю неэтичным разглашать семейные тайны.

**Мистер Граундхог** (*показывает четыре пальца*). З-знак Коф дает мне право убивать п-подозреваемых. И я с б-большим удовольствием в-воспользуюсь этим п-правом, если п-посчитаю, что кто-то не ж-желает с-сотрудничать со с-следствием. А я в-вас п-подозреваю, д-доктор С-слип, как и всех на этом участке. По одной п-простой п-причине. К-каждый в-виноват.

**Доктор Слип** (*взволнованно*). Я же отвечаю на все ваши вопросы! Я сотрудничаю со следствием!

**Мистер Граундхог**. Очень х-хорошо! Т-тогда ответьте мне на п-простой в-вопрос. Ч-что в-вам известно о личной ж-жизни мистера Элефанта?

**Доктор Слип**. Миссис Элефант изменяла мужу.

**Мистер Граундхог**. Мы это уже с-слышали. Вам известно, с кем?

**Доктор Слип**. С мистером Банни.

**Мистер Граундхог** (*хохотнув*). Вам не к-кажется, что они немного р-разной к-комплексии?

**Доктор Слип**. Я давно живу на свете, я и не такое видел.

**Мистер Граундхог**. Как в-вы об этом узнали?

**Доктор Слип**. Мне об этом рассказал мистер Скарф, он любит посплетничать.

**Мистер Граундхог**. О, новые л-лица! А откуда об этом узнал д-достопочтенный мистер Скарф? Надеюсь, он п-при этом не п-присутствовал?

**Доктор Слип**. Ему по секрету рассказал его друг Берд.

**Мистер Граундхог**. В-все интереснее. А Берд откуда узнал?

**Доктор Слип**. Он видел, как Банни несколько раз приходил к миссис Элефант сразу после того, как мистер Элефант уходил на службу.

**Мистер Граундхог**. Б-банни и Элефанты д-дружили с-семьями. В-вам не кажется, что это могли б-быть д-дружеские в-визиты? Не п-пойман, не вор.

**Доктор Слип**. Мне двести лет. Не бывает разнополой дружбы...

**Мистер Граундхог**. З-золотые с-слова, д-доктор!

**Доктор Слип**. ...Тем более их поведение на похоронах не оставляет никаких сомнений. По крайней мере, для меня.

**Мистер Граундхог**. Ну что ж, интересная информация, с-спасибо! Вы мне очень п-помогли. Но в-время не ж-ждет. П-последний вопрос. (*Берет конверт со стола и показывает доктору Слипу*). Вы в-видите этот конверт? В этом конверте – имя того, кто убил Элефанта. Все-таки это было не с-самоубийство.

**Доктор Слип** (*помедлив*). Если вы ожидаете, что я сейчас что-то скажу, то я ничего об этом не знаю. Тем более я не понимаю, чего вы ждете, если знаете, кто убил Элефанта. Почему просто не арестуете его?

**Мистер Граундхог**. П-помните, что я сказал вам ч-чуть раньше? К-каждый виноват. Вы свободны, можете идти. Д-данки, п-подойди с-сюда.

*Входит помощник Мистера Граундхога. Мистер Граундхог что-то шепчет ему на ухо. Помощник кивает и отходит в сторону.*

**Мистер Граундхог** (*доктору Слипу*). П-прощайте, доктор С-слип. (*Повертев котелок в руках*). Хотя нет, п-постойте. П-последняя п-просьба. На этот р-раз т-точно в-все. (*Кладет на стол цилиндр, достает из жилетного кармана ручку и бумагу*). Напишите з-здесь, п-пожалуйста, с-следующее (*Доктор Слип подходит к столу и пишет под диктовку*): «В г-грозы, в б-бури, в ж-житойскую с-стынь, при т-тяжелых утратах и к-когда т-тебе г-грустно, к-казаться улыбчивым и п-

простым – с-самое в-высшее в мире искусство». З-замечательно! Вы л-левша? А теперь напишите все то ж-же с-самое, т-только п-правой р-рукой, п-пожалуйста! (*тяжело посмотрев на мистера Граундхога, Доктор Слип снова склоняется над столом и дублирует написанное правой рукой*). З-замечательно! Вот теперь вы с-свободны!

*Доктор Слип кивает на прощание и уходит в сопровождении помощника мистера Граундхога.*

**Мистер Граундхог** (*говорит сам с собой, внимательно рассматривая почерк доктора Слива*). Значит, это письмо написал доктор...

*Проводив доктора Слива, помощник возвращается.*

**Мистер Граундхог** (*помощнику*). Д-данки, п-пригласи, п-пожалуйста, с-сюда мистера Б-берда.

*Помощник мистера Граундхога выходит и возвращается с почтальоном Бердом на плече. Почтальон Берд перелетает на стол и во время разговора с мистером Граундхогом ходит по столу и нервно поглядывает на бумаги, лежащие тут же.*

**Мистер Граундхог**. Добрый д-день, п-почтальон! Как п-поживаете?

**Почтальон Берд**. Спасибо, так сказать, хорошо, только немного взволнован, так сказать.

**Мистер Граундхог**. П-почему вы в-волнуетесь? Вам что, есть из-за чего б-беспокоиться?

**Почтальон Берд**. Не каждый день, знаете ли, похороны, так сказать, а потом всех арестовывают и везут на допрос.

**Мистер Граундхог**. Не волнуйтесь, д-дорогой д-друг, с-суд Лешего, который я з-здесь п-представляю, абсолютно с-справедлив и б-беспристрастен. Наказаны б-будут только виновные.

**Почтальон Берд**. Радостно слышать, так сказать. Чем могу быть полезен?

**Мистер Граундхог**. С-скажите, п-пожалуйста, вы видели мистера Элефанта накануне с-смерти?

**Почтальон Берд**. Да, видел. Он приходил на почту, чтобы, так сказать, отправить письмо.

**Мистер Граундхог**. В каком ч-часу, не п-подскажете?

**Почтальон Берд**. Я только с обеда пришел, так сказать.

**Мистер Граундхог**. Любопытно. Вы не з-заметили в п-поведении мистера Элефанта ничего с-странного?

**Почтальон Берд**. Заметил, еще как, так с-сказать. Во-первых, он с-спросил, можно ли отправить п-письмо анонимно.

**Мистер Граундхог** (*заметно оживляясь*). И? М-можно?

**Почтальон Берд**. Анонимные письма строго, так сказать, запрещены специальным указом Всеотца нашего Лешего. Если на письме нет адресов, так сказать, отправителя и получателя, то письмо, так сказать, не может быть отправлено.

**Мистер Граундхог** (*вдохновенно*). Не п-правда ли, мудрость Л-лешего б-безгранична? Анонимные п-письма – с-семена з-зла.

**Почтальон Берд**. Согласен, так сказать, полностью.

**Мистер Граундхог**. Надеюсь, вы так и с-сказали мистеру Элефанту?

**Почтальон Берд**. Разумеется, так сказать.

**Мистер Граундхог**. И что б-было дальше? П-продолжайте, очень л-любопытно.

**Почтальон Берд.** Он сказал, что его супруга, так сказать, приготовила какой-то сюрприз для сержанта Вульфа. Якобы он оказал ей какую-то услугу, а она, так сказать, хочет отблагодарить его. Поэтому он и спросил, так сказать, про анонимность. Но он очень просил отправить письмо не раньше, так сказать, вчерашнего утра. Я, так сказать, все так и сделал.

**Мистер Граундхог.** Все интереснее! (*подмигивая Берду*) С-скажите, дружище, неужели вы никогда не б-брались за отправку анонимных п-писем?

**Почтальон Берд** (*заметно нервничая*). Что вы, никогда, сэр, так сказать!

**Мистер Граундхог** (*серьезно*). Вы з-знаете, что лжесвидетельство перед лицом п-представителя Л-лешего карается немедленной с-смертью?

**Почтальон Берд** (*суетится и говорит быстро, слетает со стола и приземляется в дальнем углу сцены*). Сэр, что вы, так сказать, сэр!..

*Бумаги соскользнули со стола при взлете почтальон Берда. Мистер Граундхог поднимает их. Он показывает конверт почтальону Берду.*

**Мистер Граундхог.** Это анонимное п-письмо, и оно адресовано мистеру Элефанту. Что вы об этом с-скажете? Если вы мне все честно р-расскажете, я пощажу вас и не з-заберу вашу ж-жалкую ж-жизнь п-прямо с-сейчас.

**Почтальон Берд** (*дрожа всем телом*). Я все расскажу! Все, так сказать!

**Мистер Граундхог.** З-замечательно. К-кто его отправил?

**Почтальон Берд** (*тяжело вздыхая*). Доктор Слип.

**Мистер Граундхог.** Когда?

**Почтальон Берд.** Дня за три до смерти мистера Элефанта, так сказать.

**Мистер Граундхог.** Вы з-знаете, что в п-письме?

**Почтальон Берд** (*со слезами в голосе*). Нет, я не читал, так сказать! Я ничего не знаю, так сказать, я только доставил это проклятое письмо, так сказать! И как оно только к вам попало? Я же не хотел ничего плохого, так сказать, я не знаю, что там написано, так сказать! Если Элефант от этого покончил с собой, это не моя вина, так сказать, я только доставил это чертовое письмо! Проклятый Слип, так сказать, чтобы ему пусто было! Я в тот день мучался ужасным похмельем, так сказать, а денег не было, сам черт прислал этого Слива.

**Мистер Граундхог.** Не р-растраивайтесь так, Берд. Вы мне очень п-помогли. Можете п-пока быть с-свободны.

**Почтальон Берд.** И что теперь, так сказать? Меня выгонят с почты?

**Мистер Граундхог** (*вздыхая*). О, с-старина, на вашем месте я бы б-беспокоился об этом в п-последнюю очередь. (*Помощникам.*) Уведите его и п-пригласите с-сюда мистера С-скарфа.

*Почтальон Берд взлетает и садится на плечо одному из помощников мистера Граундхога. Помощники и Берд уходят. Через некоторое время помощники возвращаются в сопровождении мистера Скарфа. Скарф видел состояние своего друга и немного напуган.*

**Мистер Граундхог.** Ваш друг нарушил з-закон, но очень п-помог с-следствию, и я его п-пощадил, так что не с-стоит из-за него б-беспокоиться. С ним все б-будет в п-порядке.

**Мистер Скарф.** Хорошо, очень хорошо! Нас с Бердом связывает многолетняя дружба, я очень им дорожу. Я уверен, что если он и сделал что-то предосудительное, то только из-за своей слабости. Он, знаете ли, очень склонен к выпивке, но это только между нами, пожалуйста.

**Мистер Граундхог.** Р-разумеется. Вы готовы б-быть таким же искренним, как ваш д-друг?

**Мистер Скарф.** Конечно, я весь ваш!

**Мистер Граундхог.** Как д-долго вы и мистер Берд с-состоите в интимной б-близости?

**Мистер Скарф.** Что?.. Я не понимаю! Что вы имеете?..

**Мистер Граундхог** (*хохотнув*). Не обращайтесь в-внимание, шутка иногда с-способна р-разрядить накаленную обстановку. В-видимо, не в этом с-случае.

**Мистер Скарф** (*искусственно смеется*). Что вы, очень смешно!

**Мистер Граундхог.** Теперь с-серьезно. Напоминаю, что по з-законам нашего л-леса, ложные п-показания караются с-смертью. Это не шутка.

**Мистер Скарф** (*с дрожью в голосе*). Конечно, сэр, я расскажу все, что знаю.

**Мистер Граундхог.** Расследуя это д-дело и опрашивая п-подозреваемых, я п-пришел к выводу, что на этом участке п-произошло с-серьезное п-падение нравов, вы не находите?

**Мистер Скарф.** Воистину так, сэр.

**Мистер Граундхог.** Что вы об этом з-знаете?

**Мистер Скарф.** Вам правда интересно, кто кому изменяет, сэр?

**Мистер Граундхог.** С-сгораю от нетерпения.

**Мистер Скарф** (*оживляясь*). О, тогда вы обратились по адресу! Я знаю все и про всех. Мне, ввиду моей особенной комплекции, все очень хорошо видно. На самом деле, чужое грязное белье – моя слабость. Ничего не могу с этим поделать. Но вот, например, об измене миссис Элефант я и не догадывался, они хорошо скрывались.

**Мистер Граундхог.** Они – это кто?

**Мистер Скарф.** Мистер Банни и миссис Элефант. Я бы никогда их не заподозрил, слишком они разные. Но их раскрыл мой друг Берд. он разносил почту и видел, как Банни много раз приходил к миссис Элефант, когда ее супруг был на службе. Однажды он даже в окошко подсмотрел.

**Мистер Граундхог.** Без п-подробностей, п-пожалуйста. Кто еще об этом знает? Мистер Элефант знал об этом?

**Мистер Скарф.** Мистер Элефант был добрый мальчик, очень наивный. Вряд ли.

**Мистер Граундхог.** А у мистера Элефанта была любовница?

**Мистер Скарф.** Насколько я знаю, нет. Он любил свою жену.

**Мистер Граундхог.** Вы с кем-то еще обсуждали это?

**Мистер Скарф.** Нет, что вы!.. (*Чуть наклоняет голову.*) Подождите, да! Как-то у меня состоялась очень доверительная беседа с доктором Слипом. Я его позвал, потому что у меня несколько дней подряд болело в боку. Он выписал мне лекарства, я предложил ему вина, мы хорошо поговорили, и я между делом выдал ему всю эту историю с Банни и Элефантами. Я даже не знаю, как так вышло. Но Слип обещал никому не рассказывать.

**Мистер Граундхог** (*тихо*). Опять доктор!..

**Мистер Скарф.** Что вы сказали?

**Мистер Граундхог.** Ничего, п-продолжайте.

**Мистер Скарф.** Собственно, это все! Могу рассказать про других.

**Мистер Граундхог.** Рассказывайте.

**Мистер Скарф.** Миссис Банни тоже не хранит верность своему мужу.

**Мистер Граундхог.** Вот так т-так! Откуда вы з-знаете?

**Мистер Скарф.** На следующий день после смерти Элефанта я прогуливался на свежем воздухе, Слип сказал, что это для меня очень полезно – прогуливаться, и вдруг увидел, что миссис Банни выходит из банка, хотя у нее там никаких дел быть не должно. Хэдждхог, банкир, давно ее добивается. Он постоянно шлет ей огромные букеты. Эти букеты злят Банни, и он их выбрасывает, но, видимо, Хэдждхог нашел-таки способ подольститься к его супруге. Миссис Банни всем нравится, к ней еще сержант Вульф клинья подбивает, но безуспешно, насколько мне известно. Оно и понятно, у Хэдждхога хотя бы деньги есть.

**Мистер Граундхог.** Любопытно. Но вряд ли это как-то относится к д-делу. Жаль, к-конечно, мистера Б-банни.

**Мистер Скарф.** Видимо, это обратная сторона привилегии иметь такую красотку в женах.

**Мистер Граундхог.** Видимо. *(Помедлив.)* Мне, в общем, все ясно. Ответьте только на п-последний вопрос. Наутро п-после с-смерти Элефанта с-сержант Вульф с-сидел в з-закусочной Банни. Берд п-принес ему п-письмо. П-потом п-появились вы и куда-то п-позвали Берда. Что с-случилось?

**Мистер Скарф.** Я рассказал ему то же, что только что рассказал вам. Я увидел миссис Банни, вышедшую от сэра Хэдждхога. А потом увидел Берда, он пролетел мимо меня и не заметил. Я поспешил за ним. Я был так возбужден, я сгорал от нетерпения, не мог не поделиться этой новостью с другом.

**Мистер Граундхог.** Б-будьте осторожны, Скарф, излишнее любопытство не доводит до добра. Вы с-свободны. *(Помощникам.)* Данки, позови сюда, п-пожалуйста, м-миссис Б-банни.

*Мистер Скарф уходит, кланяясь. Входит миссис Банни. Она быстро ходит по сцене, вращая зонтик.*

**Мистер Граундхог.** Миссис Б-банни. Рад в-возможности п-поговорить с вами наедине.

**Миссис Банни** *(холодно).* Нет, не рады. Я вам не верю. Не пытайтесь быть со мной милым. Я вижу вас насквозь. Задавайте свои вопросы, и покончим с этим поскорее.

**Мистер Граундхог.** Мне нравятся д-дамы с характером. Миссис Б-банни, я человек п-прямой. Тянуть не с-стану. М-меня, с-собственно, интересуется всего один в-вопрос. З-зачем ваш л-любовник убил мистера Элефанта?

**Миссис Банни** *(оценивающе смотрит на мистера Граундхога).* Хэдждхог никого не убивал.

**Мистер Граундхог** *(аплодирует).* Миссис Б-банни, я не знал, есть ли у вас л-любовник. Я б-блефовал.

**Миссис Банни** *(продолжает быстро ходить по сцене).* Ну и пусть. Мне надоело жить во лжи. Ложь – отвратительная, липкая штука. Вы меня осуждаете? *(Не дожидаясь ответа.)* Мне это безразлично! Вы просто не знаете, что это такое – хотеть чего-то годами и не получать этого. Всю свою несчастную жизнь я хотела только одного – я хотела жить в свое удовольствие. В наши дни такая роскошь покупается только за деньги. Мой муж почти ничего не зарабатывает, все деньги он вкладывает в эту чертову забегаловку. Мне это не нужно, это нужно ему. Я всегда хотела для себя другой жизни: новые платья, дорогие вещи. Взамен я сижу в этой глуши, прибираюсь на кухне и вечно мою грязную посуду. Вы думаете, я поверхностная? Пусть так! Называйте меня, как хотите. Господи, как я устала от слабостей. От своих слабостей, от слабости моего мужа, от слабости Хэдждхога. Мой муж – жалкий дурак, а Хэдждхог – просто дурак, но богатый.

**Мистер Граундхог.** Это все, конечно, не мое д-дело и к с-следствию отношения не имеет, но если вы так ц-цените д-деньги, почему вы не б-бросили мужа и не ушли к Хэдждхогу?

**Миссис Банни** *(дрожащим голосом).* Я алчная, я продажная, да, называйте меня так, но я не жестокая, о нет, Банни не жестокая. Мой муж – жалкий дурак, но я привязалась к нему, я не хочу делать ему больно. Я так и сказала Хэдждхогу. Я просто хочу денег, мне безразлично, кто будет

рядом. Но и губить я никого не хочу. Этот дурак возьми и предложи Банни кучу денег за меня. *(Истерически смеется.)* Мне было скучно. Я думала, что он – настоящий мужчина. А настоящий мужчина – мой муж. Мой муж, жалкий дурак. А тот, другой -тряпка бесчувственная, мешок с деньгами. Пусть подавится своими деньгами! Купить меня вздумал! Он оценил меня как вещь! Каково, а, господин следователь? А вы богаты? Не желаете ли купить меня?

**Мистер Граундхог** *(невозмутимо)*. Нет, с-спасибо!

**Миссис Банни** *(переходит на крик)*. Конечно, кому я такая нужна! Только мой Банни примет меня такой, какая я есть! Он – лучше всех нас! Лучше меня, лучше этого проклятого Элефанта! Он лучше вас!!! Он за меня убьет! Спросите его, он за меня убьет любого! Посмотрите на Брауни, это мой Банни его так! Это мой Банни! Банни, за что я ему досталась?! С Элефант он был бы куда счастливее! Милый мой, дорогой, муженек мой!!! *(Захлебывается в рыданиях.)*

*Мистер Граундхог подходит к мисси Банни и бьет ее лапой по лицу.*

**Мистер Граундхог** *(спокойным голосом)*. П-прошу п-прекратить ломать к-комедию. Я не знаю, к-какие цели вы п-преследуете, но не далее, чем вчера вы п-преспokoйно ходили к своему л-любовнику. Отрицать б-бесмысленно, вас видели.

**Миссис Банни**. Да, я ходила к тому, к другому!.. Но я ходила сказать только одно: все конечно, он умер для меня! *(Рыдает.)*

**Мистер Граундхог**. Т-тяжелый случай. Эй, Данки, п-прошу, уведи м-миссис Б-банни отсюда. Она вряд ли может б-быть мне п-полезна.

*Помощник мистера Граундхога уводит сопротивляющуюся миссис Банни за сцену.*

**Мистер Граундхог** *(говорит сам с собой)*. Да, не п-повезло Банни с ж-женой. Или наоборот? Т-такая экспрессия может п-позитивно с-сказываться п-при интимной б-близости. *(Помощникам.)* Брауни сюда!

*Помощники приводят Брауни.*

**Мистер Граундхог** *(не глядя на Брауни)*. Б-брауни, у меня т-только что б-была миссис Б-банни. Р-расскажи мне в-все, что к-касается их отношений с с-сэром Хэдждогом. Я в курсе всего, есть с-свидетели, с-скрывать бессмысленно, меня интересуют п-подробности. Б-банни сказала, что твой шрам как-то с-связан с этой историей.

*Брауни молчит.*

**Мистер Граундхог** *(поворачивается и в недоумении смотрит на Брауни)*. Еще раз п-повторить вопрос?

*Брауни молчит.*

**Мистер Граундхог**. Брауни, я тебя п-предупреждаю. Если ты не ответишь на мой в-вопрос, я в-вынужден буду п-прибегнуть к экстренным м-мерам.

*Брауни молчит.*

**Мистер Граундхог**. Если ты не начнешь говорить в т-течение т-трех секунд, я выбью из т-тебя ответ.

*Брауни молчит.*

**Мистер Граундхог**. Время п-пошло! Р-раз!..

*Брауни молчит.*

**Мистер Граундхог**. Д-два!..

**Брауни** (*передразнивая мистера Граундхога*). П-попробуй!

*Мистер Граундхог свистит. Со всех сторон на Брауни набрасываются помощники мистера Граундхога. Брауни сражается, но противники берут числом. Брауни повержен. Мистер Граундхог подходит к Брауни и бьет его ногой по голове. Помощники удерживают Брауни на земле, Граундхог нависает над ним и говорит сверху вниз.*

**Мистер Граундхог.** Брауни, п-прояви б-благоразумие, ты на в-волосок от с-смерти. Ты умрешь из-за глупой г-гордыни, а я все равно д-доберусь д-до сути.

**Брауни.** Никогда Брауни не подчинится канцелярской крысе!

**Мистер Граундхог** (*с холодом в голосе, без обычных дефектов речи*). Я прошу только ответить на мои вопросы. Если ты этого не сделаешь, я найду твоих родителей, всех твоих родственников и убью их у тебя на глазах, а тот участок леса, в котором ты провел свое детство, сожгу до основания и накормлю тебя пеплом. Я ясно выражаюсь?

*Брауни смотрит на мистера Граундхога и что-то в его взгляде заставляет его говорить.*

**Брауни.** Да.

**Мистер Граундхог** (*дефекты речи возвращаются*). З-замечательно. Тогда р-расскажи, откуда у тебя этот шрам.

**Брауни.** Банни. Пришел к хозяину. Угрожал. Набросился на него. Я вмешался. Банни выхватил нож. Все.

**Мистер Граундхог.** С-содержательно. Когда это п-произошло?

**Брауни.** Неделю назад. Около того. До смерти Элефанта.

**Мистер Граундхог.** П-причина с-ссоры?

**Брауни.** Не знаю. Слышал, как говорят "Элефант".

**Мистер Граундхог.** Что еще ты знаешь об Элефанте? Кто желал ему смерти?

**Брауни.** Всем было плевать на него.

**Мистер Граундхог.** Ты как-то п-пересекался с ним?

**Брауни.** Да. Когда-то я торговал драгоценностями. Элефант знал это. Он зашел ко мне накануне смерти. Описал ожерелье из жемчуга. Спросил, сколько такое может стоить. Я назвал цену. Он сказал что-то вроде "Недавно сержант столько снял". Потом ушел.

**Мистер Граундхог** (*качает головой*). Ай-ай-ай-ай-ай! Частная торговля драгоценностями в нашем Лесу з-запрещена, это монополия Л-лешего, его исключительное п-право. И не говори, что не з-знал этого!

**Брауни.** Знал. Я готов ответить.

**Мистер Граундхог.** Ценная информация, с-спасибо!

**Брауни.** Чтоб ты сдох.

**Мистер Граундхог.** Только п-после вас. Хэдждхог убил Элефанта?

**Брауни.** Нет. Хэдждхог не убийца.

**Мистер Граундхог.** В отличие от меня. (*Кивает помощникам.*) Кончайте его.

*Помощники наваливаются на Брауни с новой силой. Один из них душил Брауни. Брауни сопротивляется, но слабеет. Вскоре перестает сопротивляться.*

**Мистер Граундхог.** Готов?

*Помощники дружно кивают.*

**Мистер Граундхог.** П-посадите его за с-стол. Для красоты. *(Наблюдает за выполнением поручения.)* Так! Так! Хорошо! Отлично! А теперь п-позовите сюда миссис Элефант, пора уже п-переходить к с-сути дела.

*Помощники уходят. Входит миссис Элефант. Увидев Брауни, вскрикивает.*

**Мистер Граундхог.** Не с-стоит б-беспокоиться. Наш д-друг Б-брауни немного устал во время д-допроса и п-прикорнул. Он нам не п-помешает.

**Миссис Элефант** *(с опаской смотрит на Брауни).* Он мертв, да?

**Мистер Граундхог** *(подходит к Брауни и трясет его).* Проснись, п-проснись, д-дружище, ты п-пугаешь миссис Элефант! С-спит как убитый. Но ничего, д-давайте не будем ему мешать, п-пусть с-спит, он мне очень п-помог. Давайте вести себя т-тише. *(Громким шепотом.)* И говорить п-потихе.

**Миссис Элефант** *(всхлипывая, шепотом).* Как скажете.

*Далее разговор ведется шепотом.*

**Мистер Граундхог.** Миссис Элефант, на п-похоронах вы с-сказали, что изменяли мужу. Это п-правда?

**Миссис Элефант.** Да.

**Мистер Граундхог.** У вас б-был один любовник или н-несколько?

**Миссис Элефант** *(тихо плачет).* Двое.

**Мистер Граундхог.** Д-дайте угадаю! Имя одного начинается на б-букву Б...

*Миссис Элефант плачет громче.*

**Мистер Граундхог.** ...А второго – на б-букву В! И, с-сдается мне, прошлую ночь вы провели в-вместе с ним. Он вас утешал, а не м-миссис Банни, не т-так ли? А что к-касается имен ваших любовников... Я вижу в этом определенную з-закономерность – я мог б-бы с-стать вашим т-третьим любовником! *(Громко, во весь голос.)* Данки, а ты ч-четвертым!

*Один из помощников хихикает за сценой. Миссис Элефант плачет в голос.*

**Миссис Элефант** *(сквозь слезы).* Вы!.. Что вам от меня нужно?..

**Мистер Граундхог.** Да, с-собственно, т-то же, что и всем. Эй, ребят, п-подержите ее, п-пока я буду с ней п-поближе з-знакомиться. Данки, а потом – т-твоя очередь!

*Помощники выскакивают на сцену и набрасываются на миссис Элефант. Миссис Элефант кричит. Занавес. Слышны характерные звуки соития.*

**Мистер Граундхог** *(из-за занавеса, запыхавшись).* И п-правда недурна!

#### Акт 4. Опасные связи

*Место действия – по-прежнему закусочная Банни. Мистер Граундхог, мистер Банни и сэр Хэдджхог сидят за столом на стульях. Граундхог – лицом к зрителям, Банни и Хэдджхог – напротив, спиной к зрителям. На столе – конверт, бумага с образцом почерка доктора Слина, ружья и котелок мистера Граундхога. Ружье по-прежнему висит на стене возле окна.*

**Мистер Граундхог.** Г-господа, я с-собрал вас з-здесь для т-того, чтобы р-расставить все т-точки над і в этом непростом д-деле. П-предыдущие с-свидетельские п-показания п-привели меня к мысли, что в основе в-всех неприятностей на этом участке – ваш л-любовный к-конфликт, все же остальное – лишь его с-следствие, в-включая с-смерть несчастного м-мистера Элефанта. П-прошу к-каждого из вас без обиняков и м-максимально п-правдиво изложить с-свою версию с-событий, к-которые п-происходили з-здесь в т-течение п-прошлой недели. Напоминаю, что я в-выступаю официальным п-посыльным Лесной К-канцелярии и в-волеизъявителем с-самого Лешего. Я обладаю всей п-полной исполнительной в-власти и в-волен моментально в-вынести с-смертный п-приговор и немедленно п-привести его в исполнение. Если вам д-дороги ваши ж-жизни и ваш участок, п-прошу быть максимально откровенными и искренними. Кто в-возьмет на себя с-смелость начать?

**Мистер Банни** (*исследует карманы в поисках морковки; из-за отсутствия морковки не может успокоиться, отчего его мимика в постоянном движении*). Во всем виноват Хэдджхог. деньги свели его с ума. Он считает, что если есть деньги, то ему все можно.

**Сэр Хэдджхог.** Заткнись, Банни! Просто ты – тряпка. Будь ты настоящим мужиком, жены бы тебе не изменяла.

**Мистер Банни.** Жена мне не изменяет!!!

**Мистер Граундхог.** Успокойтесь. Оба.

*Мистер Граундхог достает что-то из-за спины, кладет на стол. Это голова Брауни. Мистер Банни и сэр Хэдджхог в ужасе вскакивают со своих мест. Мистер Граундхог одевает свой котелок на голову Брауни.*

**Мистер Граундхог.** Как, п-по-вашему, это в-веский аргумент?

**Сэр Хэдджхог.** В-весьма.

**Мистер Граундхог** (*оценивающе смотрит на мэра Хэдджхога*). Вы п-пытаетесь п-посмеяться надо мной?

**Сэр Хэдджхог.** Ни в коем случае.

**Мистер Граундхог.** П-прошу всех с-сесть. Не обращайтесь внимание на нашего доброго друга Брауни, он нам не п-помешает (*хлопает по котелку*).

**Сэр Хэдджхог** (*тихо*). За что?

**Мистер Граундхог.** Он не шел на с-делку со с-следствием. Учитесь на чужих ошибках. Банни, вы хотели начать.

**Мистер Банни** (*трясется всем телом*). Я... не знаю... Не знаю, с чего начать.

**Мистер Граундхог** (*тяжело вздыхает*). Начните с т-того, как вы оказались у с-сэра Хэдджхога, как нанесли эту ужасную рану б-бедному Брауни.

**Мистер Банни** (*силясь унять дрожь*). На прошлой неделе Брауни пришел ко мне в закусочную. (*Банни бросает взгляд на голову, затем отводит взгляд и весь последующий монолог смотрит в стол*.) Он у меня покупал мед. Он сказал, что сэр Хэдджхог зовет меня к себе, мол, ему нужно обсудить со мной что-то важное. Я очень удивился и весь день думал о встрече. Вечером я пошел в банк к Хэдджхогу. Хэдджхог меня принял, говорил вежливо, предложил выпить. Я не понимал, к чему все это. Потом он заговорил о моей жене, и я напрягся. Он говорил, что она рождена для роскоши, а я, несмотря на все старания, не могу обеспечить ей необходимый уровень жизни.

*(Банни затрясся сильнее, в голосе слышатся слезы.)* Он предложил мне сделку. Очень кругленькую сумму в обмен на мою жену. *(Кричит на сэра Хэдджхога)* Подлец! Да как ты мог!..

**Мистер Граундхог.** Т-тише! Т-тише! С-сэр Хэдджхог, все т-так и было?

*Сэр Хэдджхог кивает.*

**Мистер Граундхог.** Хорошо! Мистер Банни, продолжайте, пожалуйста.

**Мистер Банни.** Я так рассвирепел, я так возненавидел его тогда. *(Кричит на сэра Хэдджхога.)* Знай, подлец, я и сейчас тебя ненавижу! *(Громко дышит, пытается прийти в себя.)* Я схватил канцелярский нож и набросился на Хэдджхога. Мне не удалось убить его с одного удара, я его даже не ранил. Он стал звать Брауни на помощь. Прибежал Брауни, я прыгнул на него и полоснул по груди. Брауни отбросил меня в сторону, я ударился об стену, выронил нож. Удар отрезвил меня. Я сказал Хэдджхогу, что не хочу его убивать. На самом деле... *(Мистер Банни всхлипывает.)* Я люблю другую. Я не мог бросить мою жену, да и моя любовница была замужем. *(Банни плачет.)* Боже! Я так запутался.

**Сэр Хэдджхог.** Банни не все рассказал. Я знал, что он изменяет жене с миссис Элефант. Я угрожал ему, что раскрою правду. Из-за этого он на меня и набросился.

**Мистер Банни** *(сквозь слезы).* Да как ты смеешь!..

**Сэр Хэдджхог.** Банни, ваша связь – ни для кого не секрет после сцены, которую вы устроили на похоронах.

*Мистер Банни рыдает в голос.*

**Мистер Граундхог** *(сэру Хэдджхогу).* Откуда вы узнали об отношениях м-мистера Б-банни и миссис Элефант?

**Сэр Хэдджхог.** Мне рассказал доктор Слип.

**Мистер Граундхог.** Доктор С-слип весьма активно участвует в жизни в-вашего участка, насколько я могу с-судить.

**Сэр Хэдджхог** *(достает из карманы часы и бросает на них быстрый нервный взгляд, убирает часы).* Не понимаю, о чем вы, сэр. В интересах следствия также считаю необходимым уточнить, что доктор Слип не просто рассказал мне об измене Банни, а попросил денег за этот секрет.

**Мистер Граундхог.** Как интересно! Можно п-поподробнее, п-пожалуйста.

**Сэр Хэдджхог.** Рассказывать особенно нечего. Слип пришел ко мне и сказал, что он многое видит, многое знает, обо многом догадывается. Например, для него не было тайной, что я без ума от миссис Банни и что она отвечает мне взаимностью.

**Мистер Банни** *(сквозь слезы кричит в ярости.)* Не верю! НЕ ВЕРЮ!

**Сэр Хэдджхог** *(хладнокровно продолжает).* Слип сказал, что знает о мистере Банни что-то такое, что может быть полезно для моего воссоединения с его супругой. Я заплатил ему, сколько он попросил. О потраченных деньгах не пожалел. Это действительно могло сыграть мне на руку: Банни говорила, что уйдет от мужа, если он изменит ей. Также она не раз сетовала, что она – не для Банни, что Банни гораздо больше подошла бы Элефант. Но этот чертов Элефант!.. Он был как бельмо на глазу при жизни, такой весь хороший, идеальный... Он даже из могилы сумел все испортить. Я уверен, что Банни решила порвать со мной из-за того, что он сдох.

**Мистер Граундхог.** Когда миссис Б-банни с-сказала вам о р-разрыве?

**Сэр Хэдджхог.** Позавчера, в день смерти Элефанта, она осталась у меня на ночь. Она все время говорила, что эта ночь – последняя. Я думал, что это у нее нервное расстройство из-за всех этих событий, но утром она устроила мне скандал и ушла.

**Мистер Банни** *(тихо).* Не верю! Не верю!

**Мистер Граундхог.** Мистер Б-банни! Ау! Вы меня с-слышите? Есть т-там кто-нибудь? (*Махнет лапой перед носом Банни, Банни вздрагивает, смотрит на него.*) Б-банни, вы с нами?

**Мистер Банни** (*отстраненно*). Да.

**Мистер Граундхог.** Б-банни, р-расскажите, п-пожалуйста, о том, что с-случилось после вашей п-потасовки с сэром Хэдждогом.

**Мистер Банни** (*говорит отстраненно, без эмоций*). Я решил объясниться с миссис Элефант. Сказать, что готов уйти от жены. Но она меня не поддержала. Она сказала, что любит мужа. Что он – это вечное, а я – это временное. У нас был ужасная ссора, я угрожал ей, клялся, что все равно скажу все Элефанту.

**Мистер Граундхог.** И как? Р-рассказали?

**Мистер Банни.** Я медлил с этим, пока Элефант сам не пришел ко мне. Он завел со мной какой-то путаный разговор. Потом спросил, хочу ли я знать, если моя жена мне изменяет. Я неправильно его понял, начал извиняться перед ним. Сказал, что люблю его жену. Он был потрясен. Оказалось, что кто-то прислал ему по почте анонимное письмо. В нем было написано о связи моей жены и Хэдждога. Элефант сказал, что несколько раз видел миссис Банни в банке, а у нее даже счета там нет. Мы поругались с Элефантом. Он ушел. Письмо осталось у меня. Я не поверил ему. Я думаю, письмо написал Вульф. Он равнодушен к моей жене, хочет нас рассорить.

**Мистер Граундхог** (*берет конверт со стола, вынимает письмо и показывает его Банни*). Это письмо?

**Мистер Банни** (*смотрит мельком*). Да, это оно.

**Мистер Граундхог.** Это п-письмо написал доктор С-слип. С-сравните п-почерк (*указывает на бумагу с образцом, водит когтем по письму и по бумаге*). Характерная ф-форма б-буквы А, аналогичные очертания б-буквы Д. Можете мне в-верить, я с-собаку с-съел на графологии.

**Сэр Хэдждог** (*в изумлении*). Вот же сучий сын!

**Мистер Граундхог.** А п-потом он, п-презрев з-закон, п-подкупил мистера Б-берда, чтобы п-письмо было отправлено анонимно. Как вы думаете, п-почему он так заинтересован в р-расстройстве б-брака Б-банни?

**Сэр Хэдждог.** Слип – алчная скотина. У Банни ничего нет за душой, кроме закусочной. Наверняка он нацелился прибрать ее к рукам, если Банни разойдутся. Не мне вам рассказывать про законы леса, но в случае развода имущество делится пополам. Миссис Банни ненавидит закусочную. Свою долю она продаст охотно, а потом уже Слип найдет способ выжить беднягу из дела.

**Мистер Банни** (*хватается за голову и качается на стуле*). Не верю! Не верю! Не верю!

**Мистер Граундхог.** Т-так, к доктору вернемся чуть п-позже. Есть еще кое-что. Б-банни, все это время вы носили это п-письмо с с-собой, верно?

**Мистер Банни.** Да, я боялся, что его найдет жена.

**Мистер Граундхог.** И это не единственное п-письмо, к-которое ф-фигурирует в нашем деле, не т-так ли? Этот к-конверт вы носили с с-собой и выронили на п-похоронах. С-сержант Вульф п-подумал, что это то п-письмо, которое накануне п-принес ему Б-берд. Но он ошибся. То п-письмо, что п-принес Б-берд, все еще у вас, п-правильно?

*Банни понуро кивает, молча достает конверт из кармана и кладет его на стол перед мистером Граундхогом.*

**Мистер Граундхог.** Да у вас там п-писем, с-сколько Б-берду и не с-снилось, в-вестимо.

**Мистер Банни.** Я украл конверт, потому что мельком увидел имя отправителя – миссис Элефант. Я испугался, что это признание в нашей с ней связи.

*Мистер Граундхог с нетерпением открывает конверт, достает письмо, маленький белый шарик выпадает из конверта, скатывается по столу, падает на пол. Сэр Хэджджог ловит его.*

**Мистер Граундхог.** Что это?

**Мистер Банни.** Жемчужина.

**Мистер Граундхог.** Так-та-а-ак!.. *(Читает.)* Это п-предсмертная з-записка мистера Элефанта, в которой он обращается к с-сержанту Вульффу и п-просит никого не вв-инить в его с-смерти.

*Сэр Хэджджог внимательно смотрит на мистера Граундхога.*

**Мистер Граундхог** *(тихо)*. Что м-мешало ему оставить п-письмо дома?

**Мистер Банни.** Он, как я, боялся, что жена найдет и помешает. Миссис Элефант и миссис Банни не очень похожи, но порядок поддерживают идеально. От них ничего не скроешь, они в своем доме знают каждую мелочь.

**Мистер Граундхог.** Банни, вы д-дарили миссис Элефант ж-жемчужное ожерелье?

*Мистер Банни отрицательно качает головой.*

**Мистер Граундхог.** П-правильно, п-потому что у миссис Элефант был еще один л-любовник, с-сержант Вульф. Она с-сама п-призналась в этом, на это указывают и п-показания Б-брауни, и п-предсмертная з-записка Элефанта. Видимо, наличие с-сержанта Вульфа в его п-постели окончательно д-добило б-беднягу.

**Мистер Банни** *(потрясенно)*. Поверить не могу!.. Она с этим!..

**Мистер Граундхог** *(растягивая слова)*. Что ж, г-господа. Это меняет д-дело. П-похоже, это и п-правда с-самоубийство. Вы с-свободны.

**Сэр Хэджджог** *(вдруг вскакивает со стула и пытается вырвать иголки на голове)*. Какой же я дурак! Какой же я дурак! *(Садится обратно.)* Мистер Граундхог, я хочу сделать заявление. *(Мистер Граундхог навострил уши.)* Это я убил мистера Элефанта.

*Пауза.*

**Сэр Хэджджог** *(выдохнув)*. Незадолго до смерти Элефанта доктор Слип снова пришел ко мне. Он сказал, что Элефант в депрессии. Заходил к нему, чтобы купить новую пачку успокоительных. Доктор Слип сказал, что, очевидно, Элефант попытается покончить с собой. Если попытка будет удачной, то миссис Элефант освободится, мистер Банни бросит жену и уйдет к ней, и ничто больше не будет мешать моему счастью с бывшей миссис Банни. Слип сказал, что не продал снотворное Элефанту, потому что оно у него закончилось. Он сказал, что у него нет денег на новую партию. И я дал ему эти деньги. И на следующий день Элефанта не стало *(Голос сэра Хэджджого срывается, и он содрогается в беззвучных рыданиях)*.

**Мистер Банни** *(тихо)*. Ты!.. *(громче)* ТЫ! *(кричит)* ТЫ!!! Мой брак, моя дружба!.. Это все ты!..

*Мистер Банни бросается на Хэджджого. Сэр Хэджджог кричит.*

**Мистер Граундхог** *(кричит)*. Данки! У нас тут проблема!

*Мистер Банни отвлекается на крик мистера Граундхога. Сэр Хэджджог падает. Разбитые часы, поврежденные в потасовке, выпадают из его кармана. Мистер Банни через стол прыгает на мистера Граундхога. Мистер Граундхог реагирует мгновенно. Отходит в сторону, хватая ручку со стола и тыкает ее в глаз мистера Банни. Банни катится по сцене, вопя от боли.*

*Вбегают помощники мистера Граундхога.*

**Мистер Граундхог** *(тяжело дыша)*. Что и т-требовалось д-доказать. К-каждый виноват.

*Занавес.*



## Последний акт. Жертва.

*Занавес медленно поднимается. Закусочная мистера Банни. Нет стола и стульев. Ружье по-прежнему висит у окна. Обезглавленные тела мистера и миссис Банни, почтальона Берда, мистера Скарфа, миссис Элефант, сэра Хэдджога и Брауни свалены там, где стоял стол. В кучу тел вставлены шесть разной длины, оканчивающиеся пиками. На пиках – отрубленные головы вышеозначенных персон. Котелок мистера Граундхога по-прежнему на голове Брауни. За сценой – шум борьбы и крики.*

**Мистер Граундхог** (*стоит у окна, смотрит вдаль, говорит сам с собой*). Хорошо, что все это уже подходит к концу. Как же надоело притворяться, з-заикаться, ш-шепелявить. (*Потягиваясь, подходит к груде тел, снимает с шеста голову мистера Банни.*) Да, дружище? (*Держит голову в руке, как Гамлет, принц датский.*) Прав был классик (*далее и до конца пьесы мистер Граундхог говорит без дефектов*):

В грозы, в бури,

в житейскую стынь,

При тяжелых утратах

И когда тебе грустно,

Казаться улыбчивым и простым -

Самое высшее в мире искусство!

*Входит сержант Вульф, весь в крови. Фуражка порвана, еле держится на голове.*

**Сержант Вульф** (*хриплым голосом*). Сукин сын!.. Ублюдок!.. Что ты сделал с нами? Ты убил всех!.. Ты убил их всех!

**Мистер Граундхог** (*поворачивается к Вульфу*). А! Сержант Вульф, здравствуйте! Как поживаете?

**Сержант Вульф**. Кто ты такой? Что все это значит?

**Мистер Граундхог** (*невозмутимо; пока говорит, медленно пятится к окну; голова мистера Банни по-прежнему у него в руках*). Я следователь. Я выполнил свою работу. Я раскрыл обстоятельства смерти мистера Элефанта. Хотите узнать, как все было на самом деле? Я вам расскажу! Слушайте же, и слушайте внимательно, повторять не буду. Как говорится, и не говорите, что не слышали. Вам это не надо? Так это не для вас, это для них (*указывает на зрителей*). Так вот, представьте себе (*говорит быстро, скороговоркой; далее, иллюстрируя монолог мистера Граундхога, на сцене появляются различные персонажи; они двигаются быстро, утрированно и комично, как актеры в немом кино*): сэр Хэдджог влюблен в миссис Банни. Миссис Банни равнодушна к нему, но ей хочется быть богатой. (*На сцене появляются сэр Хэдджог и миссис Банни, сэр Хэдджог встает перед миссис Банни на одно колено. Оба замирают, изображая сцену любовного признания.*) Миссис Банни не хочет бросать мистера Банни, она думает, что это травмирует его. Она подозревает, что мистер Банни неравнодушен к миссис Элефант, жене своего старого друга. Но она не знает, что Банни изменяет ей с миссис Элефант. (*На сцене появляются мистер Банни и миссис Элефант, мистер Банни встает перед миссис Элефант на одно колено. Оба замирают, изображая сцену любовного признания.*) Миссис Банни считает, что с миссис Элефант мистер Банни был бы счастливее. Она говорит сэру Хэдджогу, что ушла бы от Банни, если бы он изменил ей с миссис Элефант. (*Миссис Банни указывает на мистера Банни и миссис Элефант, которые изображают соитие. Сэр Хэдджог и миссис Банни уходят, взявшись за руки. Влетает почтальон Берд. Берд наблюдает за тем, как мистер Банни и миссис Элефант изображают соитие.*) Почтальон Берд знает о связи мистера Банни и миссис Элефант, он видел, как Банни несколько раз приходил к ней сразу после того, как мистер Элефант уходил на службу. (*Мистер Банни и Миссис Элефант уходят. Входит мистер Скарф. Почтальон Берд садится на голову мистеру Скарфу.*) Берд рассказывает об этом своему другу мистеру Скарфу. (*Почтальон Берд улетает. Входит доктор Слип.*) Мистер Скарф рассказывает об этом доктору Слипу, потому что обожает посплетничать. Доктору Слипу нужны деньги: он боится, что скоро умрет; ему хочется оставить своим наследникам состояние. (*Мистер Скарф уходит. Входят миссис Элефант и мистер Банни и*

изображают соитие. *Входит сэр Хэджхог. Доктор Слип кладет одну лапу на плечо сэру Хэджхогу, другой указывает на мистера Банни и миссис Элефант. Сэр Хэджхог извлекает из кармана пачку денег и отдает ее доктору Слипу.*) Доктор Слип подозревает о связи миссис Банни с сэром Хэджхогом. Доктор Слип давно живет на свете, много знает, о многом догадывается. Он продает информацию об измене мистера Банни сэру Хэджхогу. *(Доктор Слип и миссис Элефант уходят. Входит миссис Банни. Сэр Хэджхог подходит к мистеру Банни. Достает из кармана еще одну пачку денег и протягивает мистеру Банни. Свободной лапой сэр Хэджхог указывает на миссис Банни. Мистер Банни отрицательно качает головой, затем набрасывается на сэра Хэджхога. Начинается драка. Миссис Банни уходит.)* Сэр Хэджхог предлагает мистеру Банни крупную сумму денег, чтобы он уступил миссис Банни ему. Банни не соглашается. Сэр Хэджхог говорит Банни, что знает о его связи с миссис Элефант. Хэджхог угрожает Банни: он все расскажет его жене. Банни в приступе ярости бросается на Хэджхога, но на помощь хозяину приходит Брауни. *(Входит Брауни. Присоединяется к драке.)* Мистер Банни ранит Брауни, после этой потасовки у Брауни на груди остается большой шрам. Банни может убить Хэджхога и Брауни, но в последний момент не решается на убийство. Он признает свою ошибку и решает быть честным. Он говорит сэру Хэджхогу, что отказывается от его денег. Он сам переговорит с миссис Элефант, а потом во всем признается мистеру Элефанту. *(Драка прекращается. Сэр Хэджхог и Брауни уходят. Входит миссис Элефант. Мистер Банни встает перед ней на одно колено. Миссис Элефант отрицательно качает головой.)* Миссис Элефант не поддерживает мистера Банни. Она не хочет уходить от мистера Элефанта. Банни говорит, что все равно все ему расскажет. Мистер Банни и миссис Элефант со скандалом расстаются. *(Миссис Элефант уходит. Входит один из помощников мистера Граундхога, в руке у него – письмо. На его щеке – ужасная рана; он истекает кровью и двигается очень медленно, в отличие от прочих персонажей; за ним остаются кровавые следы. Помощник снимает с шеста голову миссис Элефант и приставляет к своей голове, изображая мистера Элефанта. Входят сэр Хэджхог и миссис Банни, имитируют совокупление. Помощник мистера Граундхога подходит к мистеру Банни, указывает на сэра Хэджхога и миссис Банни, передает письмо).* Банни медлит с признанием, пока однажды Элефант не приходит к нему, чтобы сообщить об анонимном письме, в котором говорится об измене. Кто-то написал Элефанту, что у миссис Банни и сэра Хэджхога есть связь. Мистер Элефант несколько раз видел, как миссис Банни приходила в банк, хотя у нее там никаких дел не было. Как друг мистера Банни он не может молчать. Элефант спрашивает Банни, хочет ли тот знать, если жена ему изменяет. Банни не так понимает его вопрос и признается в своей связи с миссис Элефант. Мистер Элефант безутешен. Он отказывается от дружбы с Банни и уходит, чтобы поразмыслить. *(Помощник мистера Граундхога, миссис Банни и сэр Хэджхог уходят. Входит доктор Слип. Подходит к мистеру Банни и забирает письмо. Мистер Банни уходит.)* Анонимное письмо остается у Банни, но Банни не верит ему. Он подозревает, что письмо написали вы, сержант Вульф, потому что вы равнодушны к миссис Банни. Автор анонимного письма к Элефанту – доктор Слип. Доктор Слип знает, что мистер Элефант – добропорядочный джентльмен и он не сможет не рассказать другу об измене жены. Доктор Слип уверен, что разлад в семье Банни приведет к продаже закусочной, которой они владеют, Слип надеется купить ее и также оставить своим детям как наследство. К тому же, доктор Слип стар, он завидует молодым, ему скучно и он делает это, просто потому что может. *(Влетает почтальон Берд. Доктор Слип вынимает из кармана халата пачку денег и вместе с письмом вкладывает ее в клюв почтальона Берда. Почтальон Берд улетает.)* Анонимные письма доставлять не принято, но Слип подкупил почтальона Берда, чтобы тот доставил письмо Элефанту. *(Входит помощник мистера Граундхога. Голова миссис Элефант при нем, он по-прежнему изображает мистера Элефанта. Помощник мистера Граундхога протягивает доктору Слипу пачку денег, но тот отрицательно качает головой. Приходит сэр Хэджхог.)* Элефант впадает в депрессию и приходит к доктору Слипу за новой упаковкой снотворного. Слип говорит, что таблетки еще не завезли и просит Элефанта прийти на следующий день. *(Доктор Слип подходит к сэру Хэджхогу и указывает на помощника мистера Граундхога. Помощник мистера Граундхога роняет голову миссис Элефант на пол. Входят миссис Банни. Доктор Слип указывает на нее. Сэр Хэджхог вынимает из кармана пачку денег и отдает доктору Слипу. Сэр Хэджхог и миссис Банни уходят. Помощник мистера Граундхога поднимает голову миссис Элефант. Подходит к доктору Слипу и отдает ему пачку денег. Доктор Слип уходит.)* Слип идет к сэру Хэджхогу и сообщает о намерении Элефанта покончить с собой. Слип убеждает Хэджхога в том, что смерть Элефанта пойдет на пользу его, Хэджхога, и миссис Банни любовной связи. Элефант умрет, мистер Банни сможет воссоединиться с миссис Элефант, а миссис Банни наконец-то достанется Хэджхогу. Но Слип продаст снотворное Элефанту, только если Хэджхог сначала заплатит ему, Слипу, за посреднические услуги и помощь в делах амурных. На следующее утро Элефант покупает у Слипа снотворное. *(Входят Брауни и миссис Элефант. Миссис Элефант*

*подходит к сержанту Вульфу и изображает совокупление. Сержант Вульф в недоумении смотрит на нее. Помощник мистера Граундхога подходит к Брауни и указывает на миссис Элефант. Брауни несколько раз кивает и уходит. Помощник мистера Граундхога смотрит на миссис Элефант и сержанта Вульфа. Миссис Элефант уходит.)* Элефант проживает свой последний день, пытаясь найти ответ на последний вопрос, который его занимает. Его интересовало, откуда у миссис Элефант появилась полоска жемчуга. Она всегда отвечала ему, что это какой-то ее неизвестный поклонник подложил бусы под дверь. Мистер Элефант попросил Брауни, который, по слухам, приторговывал драгоценностями, назвать примерную цену жемчужной полоски. Брауни назвал крупную сумму, которую не так давно вы, сержант Вульф, сняли со своего счета в банке. *(Помощник мистера Граундхога обличительно указывает лапой на сержанта Вульфа, затем одевает голову миссис Элефант на шест и падает замертво.)* Элефант догадывается, что вы – еще один любовник его жены. Он окончательно решается покончить с собой и отправляет вам предсмертную записку от имени миссис Элефант, вложив туда жемчужину (видимо, он вернулся домой и вынул ее из ожерелья), чтобы указать вам, что он обо всем знает и обвиняет вас в своей смерти. На следующее утро, наглотавшись таблеток, мистер Элефант не просыпается. *Finita la comedia!* Какой вывод? Кто виноват? Каждый виноват!

**Сержант Вульф.** Но зачем все это? Зачем убивать всех?

**Мистер Граундхог.** Такова воля Всеотца нашего Лешего. Вы погрязли в разврате, прелюбодеянии, лжи, забвении закона. Приговор вам был вынесен задолго до смерти Элефанта. Умер бы он или нет, я все равно приехал бы сюда и наказал вас. Расследование – только предлог для суда, пусть я и блестяще справился с ним. Но не стоит переживать, все не бессмысленно: дознание наглядно показало, что приговор справедлив и обжалованию не подлежит.

**Сержант Вульф** *(рычит)*. Ах ты подонок! Ты же даже женщин не пощадил!

**Мистер Граундхог.** Каждый виноват. Знаете, Вульф, этот разговор мне немножко наскучил. *(Помощнику.)* Данки, разберитесь с этим мусором! Эй, Данки?

**Сержант Вульф** *(хохочет)*. Я перегрыз глотки всем твоим убудочным дружкам. И сейчас...

*Сержант Вульф готовится к прыжку, но мистер Граундхог опережает его: бросает в Вульфа головой мистера Банни. Сержант Вульф оступается, теряет мгновение, прыгает, но уже слишком поздно. Мистер Граундхог срывает ружье со стены и стреляет в сержанта Вульфа. Голова сержанта Вульфа исчезает в красной вспышке. Мистера Граундхога окатывает кровью с ног до головы. Тело сержанта Вульфа падает со сцены.*

*Мистер Граундхог отряхивается, спрыгивает со сцены, пинает тело сержанта Вульфа и плюет на него.*

**Мистер Граундхог.** Это Леший убил вашего ненаглядного Элефанта.

*Мистер Граундхог пытается поднять тело сержанта Вульфа, но оно слишком тяжелое. Мистер Граундхог оставляет попытки, пренебрежительно машет рукой и забирается обратно на сцену. Поднимает голову мистера Банни и возвращает на шест.*

**Мистер Граундхог** *(тихо)*. Пора завершать обряд. *(Встает перед грудой тел в центре сцены, разводит лапы в стороны и говорит громким голосом.)* Взываю! Ты венец делу всему и жизням земным, Всеотец наш Леший! Пусть наполнится сердце мое радостью от сотворенного, ибо деяния мои с сердцем чистым и помыслами светлыми. Пусть проявятся дела мои плодами благостными и славой роду моему! Благослови, Кродо, пусть будет так! Прими жертву мою да насыться. Будь жив, да не сделайся желтым, да дай жить нам и не сделаться желтыми. Трехединая слава тебе! Гой! Слава! Слава! Слава!

*Груда тел вспыхивает синим пламенем.*

*Входит доктор Слип.*

**Доктор Слип.** Кродо принял нашу жертву.

**Мистер Граундхог.** Все-таки я был прав, это правда ты! *(Падает на колени)*. Это ты! Это правда ты! Всеотец наш леший!

**Доктор Слип.** Ты все сделал безупречно. Жаль расставаться с этим панцирем, я к нему привык. Тебе будет оказана честь увидеть меня. Это твоя награда.

*Мистер Граундхог вопит от счастья и бьется головой об пол.*

**Доктор Слип.** Главное, чтобы Кродо жил, тогда будем жить и мы.

**Мистер Граундхог.** Все умирают, а боги живут.

*Доктор Слип кивает в знак согласия и снимает панцирь.*

*Занавес.*

**Конец.**